



# dot

Gebrauchsanleitung

Operating manual

Notice d'utilisation

Gebruiksaanwijzing

Istruzioni d'uso

Instrucciones de uso

Instruções de uso

Bruksanvisning

Instrukcja obsługi

Használati utasítás

Návod k obsluze

Návod na použitie

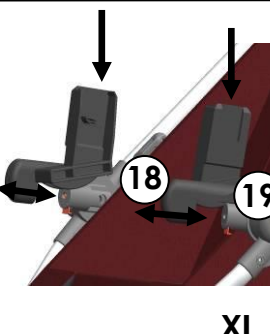
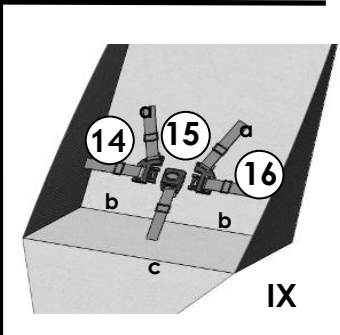
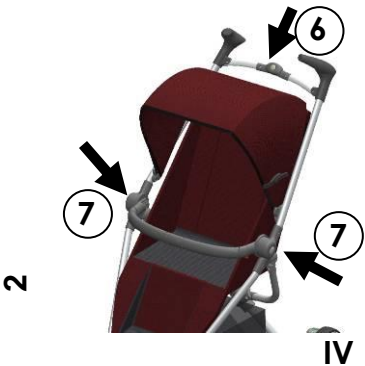
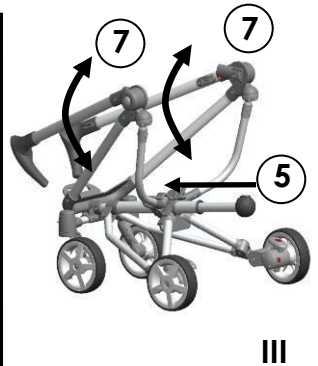
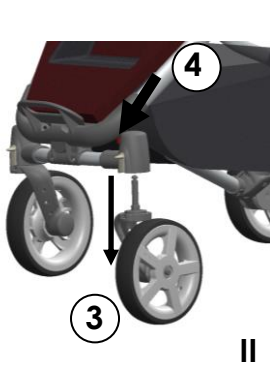
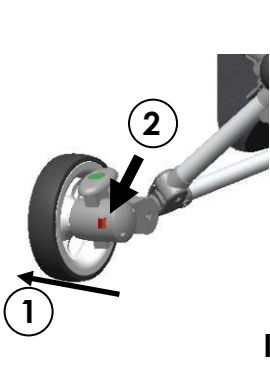
Navodila za uporabo

*Product video on*

*[www.buggy.de](http://www.buggy.de)*

*QR Code*





<b>DE</b>	Gebrauchsanleitung und Garantiebestimmungen	4
<b>GB</b>	operating manual and warranty conditions	8
<b>FR</b>	Notice d'utilisation et dispositions de garantie	12
<b>NL</b>	Gebruiksaanwijzing en garantiebepalingen	16
<b>IT</b>	Istruzioni d'uso e condizioni di garanzia	20
<b>ES</b>	Instrucciones de uso y condiciones de garantía	24
<b>PT</b>	Instruções de uso e condições de garantia	28
<b>NO</b>	Bruksanvisning og garantibestemmelser	32
<b>SE</b>	Bruksanvisning och garantibestämmelsen	36
<b>PL</b>	Instrukcja obsługi oraz warunki gwarancji	40
<b>HU</b>	Használati útmutató és garanciával kapcsolatos rendelkezések	44
<b>CZ</b>	Návod k obsluze a záruční podmínky	48
<b>SK</b>	Návod na použitie a podmienky záruky	52
<b>SL</b>	Navodila za uporabo in določbe glede garancije	56

# Gebrauchsanleitung und Garantiebestimmungen

## Herzlich willkommen in der Welt von TFK.

Bitte nehmen Sie sich ein Paar Minuten Zeit und lesen Sie die folgenden Hinweise vor der Benutzung sorgfältig durch. **WICHTIG: Bewahren Sie die Anleitung für spätere Rückfragen auf.** Wenn Sie diese Hinweise nicht beachten, kann die Sicherheit Ihres Kindes beeinträchtigt werden!

### SICHERHEITSHINWEISE + WARNUNGEN

- WARNUNG: Lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt!
- WARNUNG: Dieser Wagen ist für Kinder mit einem Gewicht bis maximal 15 kg bestimmt! Befördern Sie immer nur ein Kind!
- WARNUNG: Diese Sitzeinheit ist für Kinder unter 6 Monaten nicht geeignet.
- WARNUNG: Vergewissern Sie sich, dass Ihr Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden.
- WARNUNG: Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen geschlossen sind!
- WARNUNG: Am Schieber befestigte Lasten beeinträchtigen die Standfestigkeit des Wagens!
- WARNUNG: Verwenden Sie einen Sicherheitsgurt, sobald Ihr Kind selbständig sitzen kann. - auch mit Fußsack! Verwenden Sie den Schrittgurt immer in Verbindung mit dem Beckengurt!
- WARNUNG: Es ist vor Gebrauch zu überprüfen, dass der Kinderwagenaufsatz oder die Sitzeinheit korrekt eingerastet ist.
- WARNUNG Es ist zu überprüfen, dass der Kinderwagenaufsatz oder die Sitzeinheit oder der Autokindersitz vor Gebrauch korrekt eingerastet ist.
- WARNUNG: Lassen Sie Ihr Kind nicht mit dem Wagen spielen.
- WARNUNG: Dieses Erzeugnis ist nicht geeignet zum Joggen oder Skaten.
- Autokindersitze, die in Verbindung mit einem Fahrgestell verwendet werden, ersetzen weder eine Wiege noch ein Kinderbett. Sollte Ihr Kind Schlaf benötigen, sollte es dafür in einen geeigneten Kinderwagenaufsatz, eine geeignete Wiege oder ein geeignetes Bett gelegt werden!
- Den Wagen nie ohne gesicherte Parkbremse abstellen!
- Heben Sie den Wagen niemals mit einem Kind darin hoch!
- Benutzen Sie keine (Roll-) Treppen, wenn sich ein Kind im Wagen befindet!
- Beim Tragen über Treppen und sonstige Hindernisse, unbedingt die Arretierungen überprüfen!
- Den Wagen nur an festen Rahmenteilen anheben!
- Keine TFK - fremden Zubehörteile montieren!
- Die maximale Beladung im Korb ist 5 kg! Jede andere Tasche und der Karabiner Haken am Verdeck darf mit max 0,5kg beladen werden.

**Bitte überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen die Bremsen und Verbindungen auf ihre Funktion! Verwenden Sie im Reparaturfall nur originale Ersatzteile!**

# GEBRAUCHS- UND MONTAGEANLEITUNG

## Radmontage

-(Abb.I) Stecken Sie die Hinterräder **(1)** ein und halten Sie dabei den roten Schiebeknopf **(2)** gedrückt. Wenn das Rad bis zum Anschlag positioniert ist, den Knopf **(2)** loslassen und den Sitz des Rades kontrollieren. Zum Lösen den roten Knopf **(2)** gedrückt halten und das Rad abziehen.

-(Abb.II) Stecken Sie die Vorderräder **(3)** in die Aufnahme ein, bis sie hörbar einrasten. Zum lösen den roten Knopf drücken und das Rad herausziehen. Die Vorderräder können entweder starr (Schieber **(4)** nach unten drücken) oder drehbar (Schieber **(4)** lösen) benutzt werden.

## Aufbau

-(Abb.III) Ziehen Sie das Teleskopgelenk nach hinten bis es bei **(5)** hörbar einrastet. Drücken Sie dann die beiden Knöpfe **(7)**. Diese bleiben automatisch gedrückt! Ziehen Sie anschließend die Griffe nach oben bis beide Drücker **(7)** wieder einrasten. Bewegen Sie dann die Sicherung **(Abb IV, 6)** nach oben, bis sie einrastet.

5

## Abbau

-(Abb.IV) Lösen Sie die Sicherung **(6)**. Drücken Sie dann die beiden Knöpfe **(7)**. Diese bleiben automatisch gedrückt! Legen Sie die Griffe nach vorne um, bis diese wieder einrasten. Lösen Sie anschließend die Teleskopparretierung **(Abb.III, 5)** und schieben Sie den Wagen zusammen.

-(Abb.V) Drücken Sie den roten Knopf **(8)**, um den Bauchbügel abzunehmen.

-(Abb.VI) Die Sitzlehne ist stufenlos mit dem Band verstellbar. Drücken Sie dazu die beiden Plastikteile **(9)** zusammen und Verstellen den Sitzwinkel mit dem Band.

-(Abb.VII) Die Feststellbremse betätigen sie, indem sie den roten Kipphebel **(10)** nach unten drücken. Zum lösen drücken sie den grünen Kipphebel **(11)** nach unten.

Bitte blockieren sie die Hinterräder immer wenn sie ihr Kind in den Wagen setzen und anschnallen!

-(Abb.VIII) Das Verdeck wird durch zwei Schiebeverschlüsse **(12)** am Rahmen befestigt. Zusätzlich können sie das Verdeck hinten an der Rückenlehne mit Druckknöpfen befestigen.

-(Abb.IX) Das Gurtschloss **(15)** schließen Sie, indem Sie die beiden Stecker **(14 u. 16)** in das Gurtschloss **(15)** hörbar einrasten. Zum Öffnen drücken Sie einfach den Knopf in der Mitte der Halterung **(15)**. Die fünf einzelnen Gurte können an die Größe ihres Kindes mit dem Spannsystem a, b und c angepasst werden. Der Gurt ist an den 5 Punkten a, b, c befestigt.

## Transport

-(Abb.X) Wenn der Wagen zusammengeklappt wurde, können Sie ihn am Griff **(17)** tragen.

-(Abb.XI) Zur Montage des Gruppe 0 Sitz entfernen Sie erst den Bauchbügel wie in Abb.5 beschrieben. Stecken sie anschließend auf beiden Seiten die Adapter auf. Als Zweitsicherung schließen Sie noch den Sicherheitsbügel **(19)** am Rahmen. Der Gruppe 0 Sitz kann nun von oben auf die Adapter **(18)** geschoben werden.

**Um den Wagen zusammenzufalten, müssen erst die Adapter abmontiert werden!**

(Abb. XI entspricht Adapter für Maxicosi)

**Für folgende Gruppe 0 Sitze besteht die Adaptermöglichkeit:**

Maxi Cosi (Pebble, Citi, Cabrio Fix), Cybex (ATON), BeSafe (IziGo)

Römer (Baby Safe +)

Recaro(Young Profi Plus), Storchenmühle (Twin 0+)

**Weiter besteht die Adaptermöglichkeit für die Babywanne von mit der Artikelnummer T-40/00.**

-(Abb.XII) Wagen komplett

## PFLEGEHINWEISE

- Reinigen Sie alle Teile mit einem feuchten Tuch.
- Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungs- oder Schmiermittel!
- Ölspray an den Faltgelenken und Radlagern stellt die Leichtgängigkeit sicher.
- Sie können den Sitzbezug mit der Hand bei 30 ° waschen. Nicht in die Waschmaschine oder Trockner geben
- Die Bereifung kann unter Umständen zur Verfärbung des Bodenbelags führen. Fremdkörper (z.B. Steinchen) in den Reifen müssen entfernt werden um eine eventuelle Beschädigung von Bodenbelägen zu vermeiden.

## GARANTIEBEDINGUNGEN

Bei berechtigten Beanstandungen gelten die gesetzlichen Bestimmungen. Zum Nachweis des Erwerbes, bewahren Sie bitte den Kaufbeleg für die Dauer der gesetzlichen Verjährungsfrist auf. Diese beträgt 2 Jahre \*) und beginnt mit der Übergabe des Produkts an Sie. Falls bei diesem Produkt Mängel bestehen, beziehen sich diese auf sämtliche Material- und Herstellungsfehler, die zum Zeitpunkt der Übergabe vorliegen. Keine Ansprüche bestehen für:

- Natürlicher Verschleiß und Schäden durch übermäßige Beanspruchung.
- Schäden durch ungeeignete oder unsachgemäße Verwendung.
- Schäden durch fehlerhafte Montage und Inbetriebnahme.
- Schäden durch nachlässige Behandlung oder Wartung.
- Schäden durch unsachgemäße Änderungen am Wagen.

Fehler müssen unverzüglich gemeldet werden, damit keine Folgeschäden entstehen!

### Reklamationsfall oder nicht?

TFK Produkte sind meist zu einem hohen Teil aus Aluminium gefertigt und somit rostfrei. Manche Teile sind jedoch auch lackiert, verzinkt oder haben eine sonstigen Oberflächenschutz. Je nach Wartung oder Beanspruchung können diese Teile auch rosten. Hierbei handelt es sich dann um keinen Mangel.

- Kratzer sind normale Verschleißerscheinungen und kein Mangel.
- Feuchte Textilien, die nicht getrocknet und ausreichend gelüftet werden, können schimmeln und stellen keinen produktionsbedingten Mangel dar.
- Durch Sonneneinstrahlung, Schweiß, Reinigungsmittel, Abrieb oder zu häufiges Waschen ist ein Ausbleichen nicht auszuschließen und somit kein Mangel.
- Bitte prüfen Sie beim Kauf genau, ob alle Stoffteile, Nähte, Druckknöpfe und Reisverschlüsse ordnungsgemäß vernäht sind und funktionell in Ordnung sind.
- Abgefahrene Räder sind natürliche Verschleißerscheinungen. Schäden durch äußere Einwirkungen sind kein Mangel. Leichte Unwucht ist nicht vermeidbar und stellt keinen Mangel dar.

Der Übergabe-Check soll immer durchgeführt werden, um Reklamationen schon im Vorfeld zu vermeiden. Wenn Sie später einen Fehler feststellen, melden Sie diesen unverzüglich bei Ihrem Händler. Dieser wird sich bei uns melden, um die weitere Vorgehensweise zu besprechen. Unangemeldete oder unfreie Sendungen bei TFK werden nicht akzeptiert.

---

**\*) gültig nur in der EU. In anderen Ländern sind die jeweils gesetzlichen Fristen gültig.**

## Operating Manual and Warranty Conditions

# Welcome to the world of TFK

Please take a few minutes to read the following guidance carefully before using the product and retain this information for future reference. Failure to observe this guidance could compromise your child's safety!

### SAFETY INSTRUCTIONS + WARNINGS

- WARNING: Do not leave your child unsupervised!
- WARNING: This buggy is intended for children aged 6 months or above up to a maximum weight of 15 kg! Only ever transport one child at a time!
- WARNING: Make sure all connections are secure before use!
- WARNING: Loads suspended from the handle reduce the stability of the buggy!
- WARNING: Always strap your child in with the 5-point harness, even when using the foot-muff!
- WARNING: Always use the crotch strap in conjunction with the lap belt!
- Never park the buggy without applying the parking brake!
- Never lift the buggy with a child inside!
- Do not use stairs or escalators when a child is in the buggy!
- When lifting the buggy up and down stairs or across other obstacles, always check the catches!
- Only lift the buggy by the rigid frame!
- Only use accessories from TFK!
- The basket can hold a maximum weight of 5 kg!
- Only use the buggy for its intended purpose!

Please test the brakes and connections at regular intervals! Only use original spare parts to carry out repairs!



# OPERATING MANUAL

## Wheel assembly

-(Pic.I) Push the rear wheels (1) in the hub and keep pushing the red knob (2). Once the wheel is positioned completely inside of the hub, release the knob (2) and check if the wheel is locked. To take of the wheel again, push the red button (2) and pull the wheel out of the hub.

-(Pic.II) Push the front wheels (3) in the hub, until they lock in with a click. To take of the front wheels, release the red button, and pull the wheels out of the hub. The front wheels can either be locked , when sliding the knob (4) downwards, or moveable if the knob (4) is slid to the upper position.

## Frame set up

-( Pic III) Pull the telescopic hinge towards the back of the buggy until it locks in position (5). With a click. Push now the silver buttons left and right, and then pull both handles towards you until the handle bar locks. Now push the security bar (Pic.IV,6) upwards until it locks in place.



## Frame folding

-(Pic.IV) Release the security bar (6), and then push both silver knobs (7). Those knobs stay unlocked. There is no need to keep on pushing! Now push the handle bar forward until it locks again. Afterwards release the lock of the telescopic hinge ( Pic.III,5) and push it forward until the buggy is fully folded.

-(Pic.V) Push the red knob (8) to release and take off the bumper bar.

-(Pic.VI) The seat cover can be adjusted into sleeping position, when opening the zippers (9) left and right on the backrest. To bring the backrest in the upright position again, just close the zippers (9) again.

-(Pic.VII) To engage the brake push the red lever ( 10) downwards. To release the brake, push the green lever (11) downwards.

-(Pic.VIII) The hood is attached to the frame with two sliding parts(12). Additionally, the backside of the hood can be fixed with two push buttons on the backrest.

-(Pic.IX)To close the buckle of the safety belt ( 15) push both endpieces ( 14 u.16) into the buckle (15) until it locks with a click. To open it again, push the buckle knob in the middle ( 15). The five separate belts can be adjusted with the tightening buckles a,b, and c, to fit the size of the child. The belt is fixed on the five points a,b,c.

## Transport

-(PIC X) When the stroller was folded, it can be carried on the special grip (17)

-(PIC XI) To assemble a Group 0 Carseat, release first the bumper bar as described under pic.5, and then push the adapter in the hub of the bumper bar until it locks securely. The Group 0 seat can now be adapted from the top to the adapters (18)

In order to fold the buggy again, the adapters must be taken of first! (Pic.XI shows adapter for MaxiCosi)

### **Adaptersets are available for the following brands:**

Maxi Cosi ( Pebble, Citi, Cabrio Fix) Cybex ( Aton), BeSafe (IziGo)  
 Römer ( Baby Safe+)  
 Recaro( Young Profi Plus) and Stochenmühle ( Twin 0+)

-(Pic XII) Buggy complete.

## CARE INSTRUCTIONS

- Clean all parts with a damp cloth.
- Do not use any caustic cleaning or lubricating agents!
- An oil spray on the folding joints and the wheel bearings will guarantee smooth running.
- You can wash the seat cover by hand at 30°.
- Not suitable for a washing machine or tumble dryer!
- The tires can cause eventually a discoloration of the floor surfacing. Foreign bodies in the tires (such as small stones) have to be removed in order to prevent a possible damage of the floor surfacing.

## WARRANTY CONDITIONS

The statutory provisions shall apply for justified complaints. As proof of purchase, please keep the till receipt for the duration of the statutory period of limitation. This term is 2 years \*) and starts with the handover of the product to you. Should any faults arise in relation to this product, they shall involve any faults of material and manufacture that exist at the date of transfer. Any claims shall be excluded for:

- Natural wear and damage due to excessive stress
- Damage due to unsuitable or improper use
- Damage due to faulty assembly and commissioning
- Damage due to negligent handling or maintenance
- Damage due to improper modifications to the pushchair

Faults must be notified immediately, so that no subsequent damage can be caused!

### A case for complaint or not?

- Most TFK products are produced to a large extent from aluminium and so are rust-proof. However, some parts are also painted, galvanized or have other surface protection. These parts may rust, depending on the level of maintenance and stress. This can therefore not be regarded as a fault.
- Scratches are normal signs of wear and are not a fault.
- Moist textiles that are not dried can moulder and so can not be considered as a production-related fault.
- The fading of colours due to sunshine, perspiration, cleaning agents, abrasion or excessively frequent washing cannot be ruled out and so does not represent a fault.
- Please check carefully at the time of purchase whether all the fabric parts, seams, press studs and zips are sewn and function properly.
- Worn-down wheels are of course a sign of wear. Damage due to external influences is not a fault. Slight imbalances are inevitable and do not represent a fault.

The handover check must always be carried out to prevent inconvenient problems right at the outset. If you find a fault at a later date, please notify your authorised dealer immediately. He will then contact us to discuss the subsequent procedure. Any deliveries to TFK that are unnotified or not prepaid will not be accepted.

---

**\*) valid only in the EU. In other countries according to the respective warranty terms.**

## Notice d'utilisation et dispositions de garantie

### Bienvenue dans le monde de TFK.

Nous vous prions de bien vouloir consacrer quelques minutes à la lecture des consignes suivantes avant la première utilisation. Conservez-les ensuite pour vous y reporter ultérieurement en cas de besoins. Si vous ne respectez pas ces consignes, la sécurité de votre enfant peut être mise en danger !

#### CONSIGNES DE SECURITE + AVERTISSEMENTS

- AVERTISSEMENT : ne laissez pas votre enfant sans surveillance !
- AVERTISSEMENT : cette voiture est destinée aux enfants de 6 mois au moins, et dont le poids maximal n'est pas supérieur à 15 kg ! Ne transportez toujours qu'un seul enfant !
- AVERTISSEMENT : ce module de siège n'est pas adapté aux enfants de moins de 6 mois.
- AVERTISSEMENT : assurez-vous avant l'utilisation que tous les blocages sont bien fermés !
- AVERTISSEMENT : les charges fixées à la poignée nuisent à la stabilité de la voiture !
- AVERTISSEMENT : utilisez une sangle de sécurité dès que votre enfant peut se tenir assis tout seul - aussi avec housse pour les jambes !
- AVERTISSEMENT : utilisez la sangle d'entrejambe toujours en combinaison avec la sangle de bassin !
- AVERTISSEMENT : ce produit n'est pas adapté au roller skating ou au jogging.
- Ne garez jamais la voiture sans avoir serré le frein de stationnement !
- Ne soulevez jamais la voiture lorsque votre enfant y est assis !
- N'utilisez pas d'escaliers (mécaniques) si votre enfant est assis dans la voiture !
- Vérifiez impérativement les blocages lorsque vous portez la voiture dans les escaliers ou par-dessus d'autres obstacles !
- Ne soulevez la voiture que par les parties fixes du châssis !
- N'utilisez pas d'accessoires de fabricants autres que TFK !
- la charge maximale du panier est de 5 kg !
- servez-vous de la voiture uniquement dans le cadre d'une utilisation conforme !

Veillez vérifier à des intervalles réguliers le bon fonctionnement des freins et des assemblages ! En cas de réparation, n'utilisez que des pièces de rechange d'origine !

# INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET DE MONTAGE

## Montage des roues

- (Fig. I) Glissez les roues arrières (1) sur les axes en maintenant le bouton-poussoir rouge (2) enfoncé. Lorsque la roue est placée en butée, relâchez le bouton-poussoir (2) et vérifiez la bonne fixation de la roue. Pour démonter la roue, appuyez sur le bouton rouge (2) et retirez la roue.

- (Fig. II) Insérez les roues avant (3) dans les logements jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent de manière audible. Pour démonter la roue, appuyez sur le bouton rouge et retirez la roue. Vous pouvez utiliser les roues avant en roues fixes (poussez le coulisseau (4) vers l'arrière) ou en roues libres (desserrez le coulisseau (4)).

## Montage

- (Fig. III) Tirez l'articulation télescopique vers l'arrière jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible au point (5). Appuyez ensuite sur les deux boutons (7). Les boutons restent enfoncés automatiquement ! Tirez ensuite les deux poignées vers le haut jusqu'à ce que les deux boutons (7) s'enclenchent de nouveau. Déplacez ensuite la sécurité (**Fig. IV, 6**) vers le haut jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

## Démontage

- (Fig. IV) Desserrez la sécurité (6). Appuyez ensuite sur les deux boutons (7). Les boutons restent enfoncés automatiquement ! Rabattez la voiture vers l'avant jusqu'à ce qu'il s'enclenche à nouveau. Desserrez ensuite le blocage de l'élément télescopique (**Fig. III, 5**) et pliez la voiture.

- (Fig. V) Appuyez sur le bouton rouge (8) pour retirer l'arceau ventral.

- (Fig. VI) En ouvrant les fermetures à glissières (9) situées à gauche et à droite sur l'extérieur de la housse, vous pouvez incliner le dossier en position couchée. Pour relever le dossier, il vous suffit de refermer les deux fermetures à glissières (9).

- (Fig. VII) Pour serrer le frein de stationnement, poussez le levier basculant rouge (10) vers le bas. Pour le desserrer, poussez le levier basculant vert (11) vers le bas.

Veillez toujours bloquer les roues arrière lorsque vous placez votre enfant dans la voiture et que vous l'attachez avec le harnais !

- (Fig. VIII) La capote est fixée au châssis par deux fermetures coulissantes (12). De plus, vous pouvez fixer l'arrière de la capote au dossier au moyen de boutons à pression.

- (Fig. IX) Pour fermer la boucle du harnais (15), insérez les deux crochets (14 et 16) dans la boucle (15) jusqu'à ce que vous les entendiez s'enclencher. Pour l'ouvrir, il vous suffit d'appuyer sur le bouton au centre de la boucle (15). Vous pouvez adapter les cinq sangles individuelles à la taille de votre enfant au moyen du système de serrage a, b et c. La sangle est fixée au niveau des 5 points a, b et c.

## 14

### Transport

- (Fig. X) Après avoir replié la voiture, vous pouvez la porter par la poignée (17).

- (Fig. XI) Pour le montage du siège du groupe 0, retirez d'abord l'arceau ventral comme décrit dans la Fig. 5. Enfichez ensuite les adaptateurs sur les deux côtés. Vous pouvez alors glisser le siège du groupe 0 par le haut sur les adaptateurs (18).

**Pour replier la voiture, vous devez d'abord démonter les adaptateurs !**

(Fig. XI correspond aux adaptateurs pour Maxicosi)

**La possibilité d'adaptation est disponible pour les sièges suivants du groupe 0 :**

Maxi Cosi (Pebble, Citi, Cabrio Fix), Cybex (ATON), BeSafe (IziGo)  
Römer (Baby Safe +)  
Recaro (Young Profi Plus), Storchenmühle (Twin 0+)

- (Fig. XII) Voiture complète

## CONSIGNES D'ENTRETIEN

- Nettoyez tous les éléments avec un chiffon humide.
- N'utilisez pas de détergents ou lubrifiants agressifs !
- Un aérosol lubrifiant permet d'assurer la souplesse des articulations de pliage et des roulements des roues.
- Vous pouvez laver la housse du siège à 30° à la main. Ne mettez pas la housse dans la machine à laver ou le sèche-linge !
- Dans certaines circonstances, les pneus peuvent laisser des traces sur le revêtement de sol. Vous devez retirer les corps étrangers (les petites pierres, par exemple) pour éviter les éventuelles détériorations des revêtements de sol.

## CONDITIONS DE GARANTIE

Les dispositions légales en vigueur s'appliquent aux réclamations justifiées. Veuillez conserver le justificatif d'achat pendant toute la durée de garantie légale comme preuve de votre achat. La durée de garantie légale est de 2 ans \*) et débute avec la remise de la voiture entre vos mains. Si ce produit présente des défauts, ceux-ci concernent l'ensemble des défauts de matériels et de fabrication présents au moment de la remise. Les dommages suivants ne sont pas couverts par la garantie :

- l'usure naturelle et les dommages dus à une utilisation excessive
- les dommages dus à une utilisation inadaptée ou non conforme
- les dommages dus à un montage et une mise en service erronés
- les dommages dus à un manque d'entretien et de maintenance
- les dommages dus à des modifications inadaptées de la voiture

Les défauts doivent être signalés immédiatement, afin d'éviter tous dommages consécutifs !

### Cas de réclamation ou non ?

Les produits TFK sont fabriqués essentiellement en aluminium, et ne rouillent donc pas. Cependant, certains éléments sont laqués, galvanisés ou protégés par un autre type de revêtement. En fonction de l'entretien ou de l'utilisation, ces éléments peuvent rouiller. Il ne s'agit alors pas d'un défaut.

- Les griffures sont des signes d'usure normaux et ne constituent pas un défaut.
- Les tissus humides qui ne sont pas séchés correctement peuvent moisir, et ne constituent également pas un défaut de fabrication.
- L'exposition à la lumière directe du soleil, la transpiration, les produits de nettoyage, le frottement ou des lavages fréquents peuvent entraîner une décoloration du tissu, ce qui ne constitue alors pas un défaut.
- Lors de l'achat, veuillez vérifier soigneusement si tous les éléments en tissus, les coutures, les boutons à pression et fermetures à glissière sont cousus correctement et fonctionnent sans problèmes.
- L'usure des roues fait partie des signes d'usure normale. Les dommages dus à des effets externes ne constituent pas des défauts Un léger déséquilibre est inévitable et ne constitue pas un défaut.

Le contrôle de remise doit toujours être effectué, afin d'éviter toute réclamation ultérieure. Si vous constatez ultérieurement un défaut, vous devez le signaler immédiatement à votre revendeur. Celui-ci nous contactera pour convenir de la marche à suivre. Les envois non annoncés ou contre remboursement ne sont pas acceptés par TFK.

---

**\*) applicable uniquement en Union européenne. En dehors de l'Union européenne s'appliquent les délais légaux du pays respectif.**

## Gebruiksaanwijzing en garantiebepalingen

### Hartelijk welkom in de wereld van TFK.

Neem a.u.b. een paar minuten de tijd. Lees de volgende aanwijzingen vóór gebruik zorgvuldig door en bewaar ze. Het negeren van deze aanwijzingen kan negatieve gevolgen hebben voor de veiligheid van uw kind!

#### VEILIGHEIDSINSTRUCTIES + WAARSCHUWINGEN

WAARSCHUWING: Houd altijd toezicht op uw kind!

WAARSCHUWING: Deze wagen is geschikt voor kinderen met een gewicht van maximaal 15 kg! Vervoer altijd slechts één kind!

WAARSCHUWING: Deze ziteenheid is niet geschikt voor kinderen onder 6 maanden.

WAARSCHUWING: Voorkom verwondingen en overtuig u ervan dat uw kind bij het open- en dichtklappen van de wagen buiten reikwijdte is.

WAARSCHUWING: Waarborg vóór het gebruik dat alle vergrendelingen gesloten zijn!

WAARSCHUWING: Aan de duwstang bevestigde lasten belemmeren de standvastheid van de wagen!

WAARSCHUWING: Gebruik een veiligheidsgordel zodra uw kind zelfstandig kan zitten. - ook met voetenzak! Gebruik de kruisgordel altijd alléén in combinatie met de heupgordel!

WAARSCHUWING: Controleer vóór gebruik altijd eerst of de kinderwagenbak of de ziteenheid correct vergrendeld is.

- WAARSCHUWING: Controleer vóór gebruik altijd eerst of de kinderwagenbak, de ziteenheid of het autostoeltje correct vergrendeld is.

WAARSCHUWING: Laat uw kind niet met de wagen spelen.

WAARSCHUWING: Dit product is niet geschikt om mee te nemen tijdens het joggen of skaten!

-Autostoeltjes die in combinatie met een onderstel worden gebruikt, kunnen geen wieg of kinderbedje vervangen. Als uw kind slaap nodig heeft, moet het daarvoor in een geschikte wieg of een geschikt bedje worden gelegd!

- Zet de wagen nooit weg zonder vastgezette parkeerrem!

- Til de wagen nooit op als het kind erin ligt of zit!

- Gebruik geen (rol)trappen als uw kind zich in de wagen bevindt!

-Vóór het dragen over trappen en andere hindernissen moeten altijd de vergrendelingen gecontroleerd worden!

Til de wagen alleen op aan vaste framedelen!

- Monteer alléén origineel toebehoren van TFK!

Het maximale laadvermogen voor de mand bedraagt 5 kg! Elke andere tas mag met maximaal 1 kg beladen worden.

**Controleer in regelmatige intervallen de correcte functie van remmen en verbindingen! Gebruik in geval van reparaties alléén originele onderdelen!**



# GEBRUIKS- EN MONTAGEHANDLEIDING

## Montage van de wielen

-(Afb.I) Steek de achterwielen **(1)** op de as en houd daarbij de rode schuifknop **(2)** ingedrukt. Als het wiel tot aan de aanslag is geschoven, laat u de knop **(2)** los en controleert u of het wiel goed vast zit. Voor het loshalen houdt u de rode knop **(2)** ingedrukt en trekt het wiel van de as.

-(Afb.III) Steek de voorwielen **(3)** in de daarvoor bestemde houders totdat ze hoorbaar vastklikken. Voor het loshalen houdt u de rode knop ingedrukt en trekt het wiel van de as. De voorwielen kunnen ofwel star (schuif **(4)** naar beneden drukken) of draaibaar (schuif **(4)** ontgrendelen) worden gebruikt.

## Opbouw

-(Afb.III) Trek het telescoopscharnier naar achteren totdat het bij**(5)** hoorbaar vastklikt. Druk vervolgens de beide knoppen **(7)** in. Deze blijven automatisch ingedrukt! Trek dan de grepen naar boven totdat beide drukknoppen **(7)** weer vastklikken. Beweeg nu de borging **(afb. IV, 6)** naar boven tot ze vastklikt.

## Demontage

-(Afb.IV) Maak de borging los **(6)**. Druk vervolgens de beide knoppen **(7)** in. Deze blijven automatisch ingedrukt! Leg de grepen naar voren om totdat ze weer vastklikken. Ontgrendel vervolgens de telescooparrètering **(afb. III, 5)** en schuif de wagen in elkaar.

-(Afb.V) Druk op de rode knop **(8)** om de buikbeugel te verwijderen.

-(Afb.VI) Door het openen van de ritsen **(9)** links- en rechtsbuiten aan de zittingbekleding kunt u de rugleuning in de ligpositie brengen. Als u de rugleuning weer omhoog wilt zetten, sluit u de beide ritsen **(9)**.

-(Afb.VII) De vastzetrem activeert u door de rode hendel **(10)** naar beneden te drukken. Voor het lossen drukt u de groene hendel **(11)** naar beneden.

Denk er altijd aan om de achterwielen te blokkeren als u uw kind in de wagen zet en de gordel sluit!

-(Afb.VIII) De kap wordt door middel van twee schuifsluitingen **(12)** aan het frame bevestigd. Bovendien kunt u de kap achter aan de rugleuning met drukknoppen bevestigen.

-(Afb.IX) Sluit het gordelslot **(15)** door de beide stekers **(14 en 16)** in het gordelslot **(15)** te steken en hoorbaar vast te laten klikken. Voor het openen drukt u gewoon op de knop in het midden van de houder **(15)**. De vijf afzonderlijke gordels kunnen met het spansysteem a, b en c aan de grootte van uw kind worden aangepast. De gordel is bevestigd aan de 5 punten a, b, c.

## Transport

-(Afb.X) Als de wagen is dichtgeklapt, kunt u hem aan de greep **(17)** dragen.

-(Afb.XI) Voor de montage van het groep-0-zitje verwijdert u eerst de buikbeugel zoals beschreven in afbeelding 5. Steek vervolgens aan beide zijden de adapter erop. Als tweede borging sluit u nog de borgbeugel **(19)** aan het frame. Het groep-0-zitje kan nu van bovenaf op de adapters **(18)** worden geschoven.

**Voordat u de wagen kunt dichtklappen, moeten eerst de adapters verwijderd worden!**

(Afb. XI komt overeen met de adapter voor Maxicosi)

**De volgende groep-0-zitjes kunnen met adapter worden gebruikt:**

Maxi Cosi (Pebble, Citi, Cabrio Fix), Cybex (ATON), BeSafe (IziGo)

Römer (Baby Safe +)

Recaro (Young Profi Plus), Storchenmühle (Twin 0+)

**Ook de draagbak met artikelnummer T-40/00 kan met adapters bevestigd worden.**

-(Afb.XII) Wagen compleet

## Verzorgingsaanwijzingen

- Reinig alle onderdelen met een vochtige doek.
- Gebruik géén agressieve reinigings- of smeermiddelen!
- Een weinig oliespray aan de vouwsharnieren en de wiellagers zorgt ervoor dat alles soepel functioneert.
- U kunt de bekleding op de hand wassen bij 30 °. Niet in de wasmachine wassen of in de droger drogen
- De banden kunnen onder bepaalde omstandigheden vlekken op vloerbedekking veroorzaken. Vreemde voorwerpen (bijv. steentjes) moeten uit de banden worden verwijderd om schade aan de vloerbedekking te voorkomen.

## GARANTIEVOORWAARDEN

In geval van gegronde reclamaties gelden de wettelijke bepalingen. Bewaar de kassabon als bewijs voor de aankoop voor de duur van de wettelijke garantieperiode. Deze bedraagt 2 jaar \*) en begint met de overdracht van het product aan u. De garantieverlening voor dit product heeft uitsluitend betrekking op alle materiaal- en productiefouten die op het tijdstip van levering voorhanden zijn. Geen recht op garantieverlening bestaat voor:

- natuurlijke slijtage en schade door overmatige belasting.
- schade door ongeschikt of ondoelmatig gebruik.
- schade door verkeerde montage en ingebruikname.
- schade door onzorgvuldige behandeling of nalatig onderhoud.
- schade door ondoelmatige wijzigingen aan de wagen.

Fouten moeten onmiddellijk worden gemeld, zodat geen vervolgschade kan ontstaan!

### Wel of geen geval van reclamatie?

TFK producten zijn vaak voor een groot gedeelte van aluminium gemaakt en dus roestvrij. Enkele onderdelen zijn ook gelakt, verzinkt of op andere wijze voorzien van een oppervlaktebescherming. Al naargelang het onderhoud of de belasting kunnen deze onderdelen ook roesten. In dat geval gaat het niet om een gebrek.

- Krassen zijn normale slijtageverschijnselen en geen gebrek.
- Vochtig textiel dat niet gedroogd en voldoende gelucht wordt, kan gaan schimmelen en geldt dan ook niet als productiefout.
- Verbleken van de kleur door zoninstraling, zweet, reinigingsmiddelen, slijtage of te vaak wassen kan niet worden uitgesloten en geldt niet als productie- of materiaal fout.
- Controleer bij de aankoop zorgvuldig of alle stofdelen, naden, drukknopen en ritssluitingen correct zijn afgewerkt en naar behoren functioneren.
- Afgesleten banden zijn een natuurlijk slijtageverschijnsel. Schade door externe inwerking is geen productie-/materiaalfout. Een lichte onbalans is onvermijdbaar en geldt niet als productiefout.

De overdrachtscontrole moet altijd worden uitgevoerd om reeds bij voorbaat reclamaties te voorkomen. Wanneer u later een fout vaststelt, dient u deze onmiddellijk bij uw handelaar te melden. De handelaar neemt vervolgens contact met ons op om verdere handelingen te bespreken. Onaangemelde of ongefrankeerde zendingen aan TFK worden niet geaccepteerd.

---

**\*) Alleen van toepassing binnen de EU. In andere landen gelden de desbetreffend wettelijk vastgelegde perioden.**

## Istruzioni d'uso e condizioni di garanzia

# Benvenuti nel mondo di TFK.

Si consiglia di leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di utilizzare il prodotto e di conservarle per una futura consultazione. Se non ci si attiene a quanto contenuto nelle presenti istruzioni, si potrebbe pregiudicare la sicurezza del bambino!

### AVVERTENZE DI SICUREZZA

- ATTENZIONE! Non lasciare mai il bambino incustodito!
  - ATTENZIONE! Questo passeggino è omologato per bambini di età superiore ai 6 mesi e con un peso di massimo 15 kg! Trasportare sempre e solo un bambino alla volta!
  - ATTENZIONE! La seduta di questo passeggino non è adatta a bambini di età inferiore ai 6 mesi.
  - ATTENZIONE! Prima dell'uso assicurarsi che tutti i dispositivi di blocco siano chiusi correttamente!
  - ATTENZIONE! Qualsiasi peso attaccato al maniglione può pregiudicare la stabilità del passeggino!
  - ATTENZIONE! Utilizzare una cintura di sicurezza non appena il bambino può stare seduto da solo. - Anche con sacco coprigambe!
  - ATTENZIONE! Utilizzare lo spartigambe sempre in combinazione con la cintura girovita!
- ATTENZIONE! Non utilizzare questo passeggino quando si fa jogging o si va su pattini.
- Non parcheggiare mai il passeggino senza azionare il freno di stazionamento!
  - Non sollevare mai il passeggino con un bambino a bordo!
  - Non utilizzare mai scale o scale mobili con il bambino a bordo del passeggino!
  - Se si trasporta il passeggino su scale o si devono superare altri ostacoli, controllare assolutamente i meccanismi di blocco!
  - Sollevare il passeggino solo afferrandolo dalle parti fisse del telaio!
  - Non montare accessori non originali TFK!
  - Il carico massimo del cestello portaoggetti è di 5 kg!
  - Utilizzare il passeggino solo per l'uso previsto!

**Controllare ad intervalli regolari il corretto funzionamento di freni e giunti! In caso di riparazioni utilizzare esclusivamente ricambi originali!**

# ISTRUZIONI D'USO E DI MONTAGGIO

## Montaggio delle ruote

-(Fig. I) Inserire le ruote posteriori **(1)** tenendo premuto il pulsante a spinta **(2)**. Quando la ruota è completamente inserita, rilasciare il pulsante **(2)** e controllare che sia ben montata. Per smontare la ruota premere il pulsante rosso **(2)** e rimuoverla.

-(Fig. II) Inserire le ruote anteriori **(3)** nell'alloggiamento fino a quando non si sente che scattano in posizione. Per smontare la ruota premere il pulsante rosso e rimuoverla. Le ruote anteriori possono essere utilizzate fisse (spingere il maniglione **(4)** verso il basso) o piroettanti (sbloccare il maniglione **(4)**).

## Montaggio

-(Fig. III) Tirare lo snodo telescopico verso la parte posteriore del passeggero **(5)** fino a quando non scatta in posizione. Premere quindi entrambe i pulsanti **(7)**. Questi rimangono automaticamente premuti! Tirare quindi i manici verso l'alto fino a quando entrambi i pulsanti **(7)** non scattano di nuovo. Spostare quindi la sicurezza (**fig. IV, 6**) verso l'alto fino a quando non scatta in posizione.

## Smontaggio

-(Fig. IV) Rilasciare entrambe le sicurezze **(6)**. Premere quindi entrambe i pulsanti **(7)**. Questi rimangono automaticamente premuti! Ribaltare il passeggero in avanti fino a quando non scatta di nuovo in posizione. Allentare poi il blocco telescopico (**fig. III, 5**) e chiudere il passeggero.

-(Fig. V) Premere il pulsante rosso **(8)** per rimuovere il frontalino.

-(Fig. VI) Per portare lo schienale in posizione orizzontale, aprire le chiusure lampo **(9)** a sinistra e a destra della fodera del sedile. Per riportare lo schienale in posizione verticale, richiudere le chiusure lampo **(9)**.

-(Fig. VII) Il freno di stazionamento viene inserito ribaltando la leva rossa **(10)** verso il basso. Per disinserire il freno ribaltare la leva verde **(11)** verso il basso.

Bloccare sempre le ruote posteriori mentre si mette il bambino nel passeggino e si fissano le cinture!

-(Fig. VIII) La capottina viene fissata al telaio con due agganci scorrevoli **(12)**. La capottina può essere fissata alla parte posteriore dello schienale con dei bottoni automatici.

-(Fig. IX) Per chiudere la fibbia **(15)** bisogna inserire le due forchette **(14 e 16)** nella fibbia stessa **(15)** finché non si bloccano in posizione. Per aprirla premere il pulsante al centro della fibbia **(15)**. Le cinque cinture singole possono essere adattate al corpo del bambino grazie al sistema a, b e c. La cintura è fissata sui cinque punti a, b e c.

## Trasporto

-(Fig. X) Una volta che il passeggino è stato chiuso, può essere trasportato afferrandolo dal manico **(17)**.

-(Fig. XI) Per il montaggio del sedile del gruppo 0 rimuovere innanzitutto il frontalino come indicato nella fig. 5. Inserire quindi gli adattatori su entrambi i lati. Spingere ora dall'alto il sedile del gruppo 0 sull'adattatore **(18)**.

**Per chiudere il passeggino, devono essere prima smontati gli adattatori!**

(La fig. XI rappresenta l'adattatore per Maxicosi)

**Per i seguenti sedili del gruppo 0 sono disponibili le possibilità di adattamento:**

Maxi Cosi (Pebble, Citi, Cabrio Fix), Cybex (ATON) , BeSafe (IziGo)  
Römer (Baby Safe +)  
Recaro (Young Profi Plus), Storchenmühle (Twin 0+)

-(Fig. XII) Passeggino completo

## INDICAZIONI DI MANUTENZIONE

- Pulire tutti gli elementi con un panno umido.
- Non utilizzare detergenti o lubrificanti aggressivi!
- Olio lubrificante sui giunti pieghevoli e sui cuscinetti delle ruote assicura il facile azionamento.
- La fodera può essere lavata a mano ad una temperatura di 30°. Non lavare a macchina o mettere nell'asciugabiancheria!
- In alcuni casi, le gomme delle ruote potrebbero lasciare macchie nere sul pavimento. Devono essere rimossi i corpi estranei (p.e. sassolini) dalle gomme delle ruote per evitare di rovinare i pavimenti.

## CONDIZIONI DI GARANZIA

In caso di reclami giustificati, vengono applicate le disposizioni di legge. Conservare lo scontrino come prova d'acquisto per l'intera durata della garanzia. Questa ha una durata di due anni \*) ed inizia con la consegna del passeggino all'acquirente. Se il prodotto presenta difetti, si tratta di vizi del materiale o errori di produzione già presenti al momento della consegna. La garanzia non è valida per

- normale usura e danni causati da eccessiva sollecitazione;
- danni causati da uso improprio o incuria;
- danni causati da montaggio e messa in funzione errati;
- danni causati da uso o manutenzione negligenti;
- danni causati da modifiche improprie al prodotto.

I difetti devono essere comunicati immediatamente al fine di evitare ulteriori danni!

### **È un caso di reclamo?**

I prodotti TFK sono fabbricati in gran parte con alluminio e quindi inossidabili. Alcuni componenti sono però smaltati, zincati o hanno una protezione superficiale. A seconda della manutenzione o della sollecitazioni a cui sono sottoposti, questi componenti possono anche arrugginarsi. In questo caso non si tratta di difetti del prodotto.

- I graffi sono normali segni d'usura e non rappresentano un vizio del prodotto.
- Sui tessuti umidi che non vengono asciugati e ben arieggiati si può formare della muffa, che non rappresenta un difetto di produzione.
- Non è possibile escludere uno scolorimento del materiale dovuto all'esposizione ai raggi solari, al sudore, ai detergenti di pulizia, all'usura o a lavaggi troppo frequenti; non si tratta dunque di vizi del prodotto.
- Si prega di controllare al momento dell'acquisto che tutte le parti in stoffa, le cuciture, i bottoni e le chiusure lampo siano cucite e funzionino correttamente.
- Ruote consumate sono normali conseguenze dell'usura. Danni dovuti a cause esterne non rappresentano difetti del prodotto. Un leggero sbilanciamento non può essere evitato e pertanto non rappresenta un difetto del prodotto. Controllare il prodotto al momento dell'acquisto per evitare possibili reclami successivi. Se successivamente si dovessero presentare dei difetti, comunicarli immediatamente al proprio rivenditore di fiducia. Questi si metterà in contatto con TFK per discutere le misure da adottare. TFK non accetta spedizioni senza preavviso o non affrancate.

## Instrucciones de uso y condiciones de garantía

### Bienvenido al mundo de TFK

Tómese un par de minutos para leer detenidamente las siguientes instrucciones antes de utilizar el producto, y téngalas siempre a mano. Tenga en cuenta que si no sigue estas instrucciones, puede poner en peligro la seguridad del niño.

#### INDICACIONES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

- ADVERTENCIA: tenga siempre al niño bajo supervisión.
- ADVERTENCIA: este cochecito es apto para niños a partir de los 6 meses y admite un peso máximo de 15 kg. No lleve a más de un niño a la vez en él.
- ADVERTENCIA: el asiento no resulta indicado para niños de menos de 6 años.
- ADVERTENCIA: antes de utilizarlo, asegúrese de que todos los mecanismos de bloqueo están cerrados.
- ADVERTENCIA: si se coloca alguna carga en el manillar, el cochecito perderá estabilidad.
- ADVERTENCIA: utilice el cinturón de seguridad para sujetar al niño en cuanto éste pueda sentarse solo, aunque lleve saco
- ADVERTENCIA: utilice siempre el cinturón de entrepierna en combinación con el de pelvis.
- ADVERTENCIA: este cochecito no es apto para hacer footing o patinar.
- No deje nunca el cochecito parado sin el freno de estacionamiento puesto.
- Nunca levante el cochecito con el niño dentro.
- No utilice escaleras (mecánicas) para subir el cochecito con el niño dentro.
- Para subir escaleras o sortear algún obstáculo compruebe que el cochecito está frenado.
- Levante el cochecito sólo por las piezas fijas del chasis.
- No instale en él ninguna pieza de otro fabricante que no sea TFK.
- La carga máxima que admite el capazo es de 5 kg.
- El cochecito sólo es apto para el uso para el que ha sido concebido.

**Compruebe con regularidad que los frenos y las uniones funcionan correctamente. Si tiene que reparar el cochecito, utilice sólo piezas de repuesto originales.**



# INSTRUCCIONES DE USO Y MONTAJE

## Montaje de las ruedas

-(Fig. I) Encaje las ruedas traseras **(1)** manteniendo pulsado el botón deslizante rojo **(2)**. Cuando la rueda haga tope, suelte el botón **(2)** y compruebe que está bien colocada. Para desmontarla mantenga pulsado el botón rojo **(2)** y extráigala.

-(Fig. II) Introduzca las ruedas delanteras **(3)** en las aberturas previstas para ello hasta que hagan clic. Para desmontar la rueda, mantenga pulsado el botón rojo y extráigala. Las ruedas delanteras pueden utilizarse rectas (deslizándolo el pasador **(4)** hacia abajo) o con posibilidad de giro (desbloqueando el pasador **(4)**).

## Montaje

-(Fig. III) Deslice la articulación telescópica hacia atrás hasta que haga clic **(5)**. Pulse ambos botones **(7)**. Estos permanecerán pulsados automáticamente. Empuje ambas empuñaduras hacia arriba hasta que ambos botones **(7)** encajen de nuevo. Deslice el seguro hacia arriba **(fig. IV, 6)** hasta que encaje.

## Desmontaje

-(Fig. .IV) Suelte el seguro **(6)**. Pulse ambos botones **(7)**. Estos permanecerán pulsados automáticamente. Deslice el cochecito hacia delante hasta que encaje de nuevo. A continuación, afloje el bloqueo telescópico **(fig. III, 5)** y repliegue el cochecito.

-(Fig. .V) Pulse el botón rojo **(8)** para retirar la barra de protección.

-(Fig. VI) Abriendo los cierres de cremallera **(9)** de la parte exterior derecha e izquierda de la funda del asiento, puede reclinar el respaldo al máximo. Si desea volver a enderezar el respaldo, cierre los dos cierres de cremallera **(9)**.

-(Fig. VII) Para accionar el freno, presione la palanca roja **(10)**. Para aflojarlo, pulse la palanca verde **(11)**.

Para sentar al niño en el carrito y abrocharle el cinturón, bloquee siempre las ruedas traseras.

-(Fig. VIII) La capota se fija al chasis por medio de dos cierres deslizantes **(12)**. Además, la capota se puede fijar al respaldo por detrás con dos botones.

-(Fig. IX) El cierre del cinturón **(15)** se enclava encajando las dos pestañas **(14 y 16)** en él **(15)**. Para abrirlo, pulse el botón ubicado en el centro de la fijación **(15)**. Los cinco cinturones se pueden ajustar mediante el sistema de sujeción a, b y c para adaptarlos al niño. El cinturón se fija por los 5 puntos con a, b, c.

## Transporte

-(Fig. X) Una vez plegado el cochecito, se puede sujetar por la empuñadura **(17)**.

-(Fig. XI) Para montar la silla del grupo 0, retire la barra de protección del modo descrito en la fig. 5. A continuación, coloque el adaptador por ambos lados. La silla del grupo 0 se puede deslizar en el adaptador **(18)** desde arriba.

**Para plegar el cochecito primero se deben desmontar los adaptadores.**

(La fig. XI representa el adaptador del Maxicosi)

**El adaptador es apto para las siguientes sillas del grupo 0:**

Maxi Cosi (Pebble, Citi, Cabrio Fix), Cybex (ATON) , BeSafe (IziGo)

Römer (Baby Safe +)

Recaro(Young Profi Plus), Storchenmühle (Twin 0+)

-(Fig. XII) Cochecito completo

## INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

- Para limpiar todas las piezas utilice un paño húmedo.
- No utilice detergentes ni lubricantes agresivos.
- Aplique aceite en spray en las articulaciones y los apoyos de las ruedas para que funcionen con suavidad.
- La funda del asiento se puede lavar a mano a 30 °C. No la lave a máquina ni la introduzca en la secadora.
- En ocasiones, las ruedas pueden dejar marcas negras en el suelo. Retire las cosas que se enganchen en las ruedas (p. ej. piedras) para evitar daños en el suelo.

## CONDICIONES DE GARANTÍA

En caso de reclamación justificada, se aplicará la normativa legal. Conserve el recibo de la compra como comprobante durante el período de garantía legal. La garantía es de 2 años \*) y empieza cuando se le entrega el cochecito. Las deficiencias del producto quedan limitadas a los defectos de material y fabricación existentes en el momento de la entrega. La garantía no cubre:

- El desgaste natural ni los daños ocasionados por cargas excesivas.
- Daños derivados de una utilización inadecuada o incorrecta.
- Daños derivados de un montaje y la puesta en funcionamiento inadecuados.
- Daños derivados de un manejo o mantenimiento negligentes.
- Daños derivados de alteraciones imprevistas del cochecito.

Notifique los defectos inmediatamente para evitar daños mayores.

## Motivos de reclamación

Los productos de TFK se fabrican principalmente a base de aluminio y, por tanto, son inoxidable. Sin embargo algunas piezas están lacadas, galvanizadas o disponen de otro tipo de protección superficial. Según el mantenimiento y el uso, estas piezas se pueden oxidar. De ser así, esto no se considera un defecto.

- Los rasguños son manifestaciones normales de desgaste y no se consideran un defecto.
- Los tejidos húmedos que no se sequen ni ventilen lo suficiente pueden enmohecerse. Esto no se considera un defecto de fabricación.

• La luz del sol, el sudor, los detergentes, el roce o un lavado muy frecuente pueden decolorar el tejido, lo cual no se considera un defecto.

• Al comprar el producto, le recomendamos que compruebe si el tejido, las costuras y las cremalleras están bien cosidos y funcionan correctamente.

• El desgaste de las ruedas es una manifestación normal de desgaste. Los daños derivados de acciones externas no se consideran un defecto. Es inevitable que pueda haber algún desequilibrio en el cochecito, lo cual no se considera un defecto. Compruebe por norma el producto al recibirlo para evitar posteriores reclamaciones. Si detecta una tara posteriormente, diríjase a su distribuidor lo antes posible. Éste se pondrá en contacto con nosotros para saber cómo proceder. TFK no acepta envíos sin previo aviso y sin autorización.

## Instruções de uso e condições de garantia

# Bem-vindo ao mundo TFK

Por favor, reserve alguns minutos para ler cuidadosamente as instruções de uso abaixo antes de utilizar o produto, e mantenha essas informações disponíveis para consultas futuras. Não respeitar essas recomendações pode comprometer a segurança de seu filho(a)!

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA + ADVERTÊNCIAS

- ADVERTÊNCIA: Não deixe a criança sem supervisão.
- ADVERTÊNCIA: Este carrinho se destina ao uso com crianças de idade igual ou superior a 06 meses e com peso máximo de 15 kg. Nunca transporte mais de uma (01) criança ao mesmo tempo.
- ADVERTÊNCIA: antes da utilização, assegure-se que todos os mecanismos de bloqueio estejam devidamente acionados.
- ADVERTÊNCIA: Pesos pendurados nas manoplas afetam a estabilidade do carrinho.
- ADVERTÊNCIA: Sempre aperte o cinto de 05-pontos quando a criança estiver no carrinho, mesmo ao usar a capa térmica.
- ADVERTÊNCIA: Sempre use o cinto de entreperna em conjunto com o cinto abdominal.
- Nunca estacione o carrinho sem acionar o freio.
- Nunca deixe o carrinho com uma criança dentro sem supervisão.
- Não use escada ou escada rolante com uma criança dentro do carrinho.
- Ao levantar/abaixar o carrinho em escadas ou outros obstáculos, verifique sempre que os mecanismos de bloqueio estejam acionados.
- Levante somente o carrinho pelo seu chassis.
- Use somente acessórios TFK.
- O peso máximo suportado pela cesta é de 05kg.
- Use somente o carrinho para o uso ao qual se destina.

Por favor, teste os freios e mecanismos de bloqueio a intervalos regulares. Use somente peças de reposição originais para eventuais consertos.

# MANUAL DE MONTAGEM E UTILIZAÇÃO

## Colocando as rodas

-(Fig. I) Insira as rodas traseiras (1), mantendo pressionado para baixo o botão vermelho (2). Quando a roda estiver inserida ao máximo, solte o botão(2) e verifique que a roda está devidamente presa. Para retirar as rodas, pressione o botão para baixo (2) e puxe a roda.

-(Fig. II) Insira as rodas dianteiras (3) em seu suporte, até ouvir o clique. Para retirar as rodas, pressione o botão para baixo (4) e puxe as rodas para fora. As rodas dianteiras podem ser colocadas em posição fixa ao pressionar o botão (4) para baixo, ou giratórias quando o botão (4) se encontra levantado.

## Montando o carrinho

-(Fig. III) Puxe a dobradiça telescópica para trás até encaixar em posição (5), até ouvir um clique. Empurre agora os botões prata esquerda e direita, e puxe as duas manoplas em sua direção até a dobradiça da barra das manoplas travar na posição de uso. Agora, empurre a barra frontal de segurança (Fig.IV, 6) para cima até que ela trave no lugar.

## Dobrando o carrinho

-(Fig. IV) Solte a barra frontal de segurança (6), e empurre os dois botões prata (7). Esses botões ficam desbloqueados. Não há necessidade de continuar apertando! Agora empurre a barra das manoplas para a frente até ela travar novamente. Na sequência, solte a trava da dobradiça telescópica (Fig.III, 5) e empurre-a para frente até que o carrinho esteja totalmente dobrado.

-(Fig. V) Pressione o botão vermelho (8) para soltar e remover a barra frontal.

-( Fig. VI) A capa do assento pode ser ajustada na posição de dormir, ao abrir os fechos (9) esquerda e direita no encosto. Para trazer o encosto em posição vertical novamente, basta fechar os zíperes (9).

-(Fig. VII) Para engatar o freio, empurre a alavanca vermelha (10) para baixo. Para soltar o freio, empurre a alavanca verde (11) para baixo.

-(Fig. VIII) A capota é ligada ao chassi por meio de duas partes deslizantes (12). Além disso, sua parte traseira pode ser fixada no encosto do assento por dois botões.

-(Fig. IX) Para fechar a fivela do cinto de segurança (15) empurre os dois engates (14 e 16) na fivela (15) até encaixar com um clique. Para soltar, pressione o botão central da fivela (15). As cinco cintas podem ser ajustadas individualmente por meio das fivelas de ajuste a, b, c, de tal forma a se ajustar ao tamanho da criança. O cinto é fixo sobre os cinco pontos das cintas a, b, c.

## Transporte

-(Fig. X) Quando o carrinho está dobrado, ele pode ser carregada pela alça desenvolvida para este efeito (17).

-(Fig. XI) Para montar um bebê-conforto, remova primeiro a barra frontal de segurança, conforme ilustrado na Fig. 5, e empurre o adaptador no suporte localizado no centro da barra frontal de segurança até ele travar. O bebê-conforto pode agora ser colocado de cima para baixo nos adaptadores (18). Para dobrar o carrinho de novo, os adaptadores devem ser removidos primeiro!

-(Fig. XI) ilustração de adaptadores.

### **Adaptadores são disponíveis para uso com as seguintes marcas:**

Cyberx ( Aton) e Maxi Cosi ( Pebble, Citi, Cabrio Fix)

Römer ( Baby Safe+)

Recaro( Young Profi Plus) e Stochentmühle ( Twin 0+)

-(Fig. XII) O carrinho montado.

## INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

- Limpe todas as partes com um pano úmido.
- Não utilize nenhum produto cáustico ou lubrificante.
- Um óleo em spray nas dobras do carrinho e rolamentos das rodas irá garantir um andar suave.
- Você pode lavar a capa do assento à mão a 30°. Não lavar em máquina nem usar secadora.

## CONDIÇÕES DE GARANTIA

As disposições legais se aplicarão às reclamações justificadas. Como comprovante de compra, por favor, mantenha seu recibo pelo prazo legal de prescrição. (Esse prazo é de 2 anos \*) e inicia com a entrega do produto ao cliente. A garantia se aplicará a todos os defeitos que envolvam problemas de fabricação ou matéria-prima.

Qualquer reclamação dos itens a seguir não será coberta pela garantia:

- Desgaste natural e danos devidos a esforço excessivo
  - Danos devidos ao uso inadequado ou impróprio
  - Danos causados por erros de montagem e uso.
  - Danos devidos a uma utilização e/ou manutenção inadequada
  - Danos decorrentes de modificações impróprias ao carrinho
- Falhas devem ser notificados imediatamente, de modo que nenhum dano subsequente possa ocorrer!

### Um caso de reclamação ou não?

- A maioria dos produtos TFK é produzida, em grande parte, a partir de alumínio e por isso são à prova de ferrugem. No entanto, algumas peças também são pintadas, galvanizadas ou providas de outro método de proteção de sua superfície. Estas peças podem enferrujar, dependendo do nível de manutenção e de uso. Isto, portanto, não pode ser considerado como uma falha.
- Riscos são sinais de desgaste normal e não um defeito.
- Tecidos úmidos, não devidamente secos, podem apodrecer e, por este motivo, não podem ser considerados uma falha ligada à produção.
- O desbotamento de cores devido ao sol, transpiração, agentes de limpeza, abrasão ou lavagem excessivamente frequente se configura como desgaste natural do uso e, portanto, não representa uma falha.
- Verifique com cuidado no momento da compra se todas as peças de tecido, costura, botões de pressão e fechos são costurados e funcionam adequadamente.
- O desgaste das rodas é uma consequência natural do uso. Danos devidos a influências externas não são um defeito. Leves desequilíbrios são naturais e não representam uma falha.

A verificação do produto na entrega deve ser sempre realizada para evitar problemas inconvenientes logo no início. Em caso de necessidade de assistência técnica, entre em contato com seu revendedor TFK. Ele entrará em contato conosco para discutir o processo subsequente. TFK não aceita remessas se não previamente notificadas e pré-pagas.

---

**\*) válido somente na UE. Em outros países, conforme os respectivos termos legais aplicáveis a garantia.**

## Bruksanvisning og garantibestemmelser

### Hjertelig velkommen til TFKs verden!

Vi anbefaler at du ta deg noen minutters tid til å lese nøye gjennom denne informasjonen før du tar produktet i bruk. Ta godt vare bruksanvisningen. Dersom du ikke følger disse instruksene, kan det ha en negativ innvirkning på barnets sikkerhet!

#### SIKKERHETSINSTRUKSER OG ADVARSLER

- ADVARSEL: Gå ikke fra barnet uten tilsyn!
- ADVARSEL: Denne vognen er beregnet på barn med en vekt på inntil maks. 15 kg! Transporter kun ett barn i vognen om gangen!
- ADVARSEL: Denne seteenheten er ikke egnet for barn under 6 måneder.
- ADVARSEL: Forsikre deg om at barnet er utenfor rekkevidde når du folder vognen ut eller sammen, slik at det ikke blir skadet.
- ADVARSEL: Før bruken må du forvise deg om at alle låsemekanismer er satt i inngrep!
- ADVARSEL: Laster som festes til skyvehåndtaket, reduserer vognens stabilitet!
- ADVARSEL: Bruk et sikkerhetsbelte så snart barnet er istand til å sitte selvstendig. - også med fotpose! Skrittbeltet skal alltid brukes sammen med hoftebeltet!
- ADVARSEL: Før bruken må det kontrolleres at overdelen til barnevognen eller seteenheten har smekket forsvarlig i lås.
- ADVARSEL Det må kontrolleres at overdelen til barnevognen eller seteenheten har smekket forsvarlig i lås.
- ADVARSEL: Ikke la barnet leke med vognen.
- ADVARSEL: Dette produktet er ikke egnet til jogging eller skating.
- Bilbarnesetene som er brukt i forbindelse med et understell kan hverken erstatte vogge eller barneseng. Hvis barnet trenger å sove, bør det legges i en egnet overdel til barnevognen, en egnet vogge eller et egnet seng!
- Sett aldri fra deg vognen uten å låse parkeringsbremsen!
- Løft aldri vognen mens barnet befinner seg i den!
- Bruk ikke vognen i (rulle)trapper mens barnet befinner seg i den!
- Når vognen må bæres i trapper og over andre typer hindringer, må det kontrolleres at låsemekanismene er forsvarlig låst!
- Vognen må bare løftes ved hjelp av de stive rammedelene!
- Ikke monter tilbehør som ikke er godkjent av TFK!
- Den maksimale lasten i varekurven er fem kilo! Alle andre lommer kan lastes med maks. 1kg.

**Kontroller bremsene og forbindelsene regelmessig for å sikre at d fungerer som de skal! Ved reparasjon skal det kun benyttes originale reservedeler!**



# BRUKS- OG MONTERINGSANVISNING

## Montering av hjul

-(Fig.I) Plugg inn bakhjulene **(1)** mens du trykker på den røde skyveknappen **(2)**. Når hjulet er plagget inn helt inn til anslaget, slipp knappen **(2)** løs og sjekk at hjulet er korrekt festet. For å løsne, hold den røde knappen **(2)** trykket og trekk hjulet av.

-(Fig.II) Plugg forhjulene **(3)** inn i opptaket, inntil du hører at de smekker i lås. For å løsne, trykk på den røde knappen og trekk ut hjulet. Forhjulene kan brukes enten stive (trykk ned skyvehåndtaket **(4)**) eller dreibare (løsne skyvehåndtaket **(4)**).

## Montering

-(Fig.III) Trekk teleskopleddet bakover til du hører at det smekker i lås ved **(5)**. Deretter trykkes begge knappene **(7)**. Disse holdes automatisk trykket ned! Trekk deretter håndtakene opp, til begge knappene **(7)** smekker i lås igjen. Flytt deretter sikringen (**fig. IV, 6**) oppover til den smekker i lås.

## Demontering

-(Fig.IV) Løsne sikringen **(6)**. Deretter trykkes begge knappene **(7)**. Disse holdes automatisk trykket ned! Legg om håndtakene forover til de smekker i lås igjen. Løsne deretter teleskopsperreren (**fig.III, 5**) og skyv vognen sammen.

-(Fig.V) Trykk på den røde knappen **(8)**, for å fjerne magebøylen.

-(Fig.VI) Ved å åpne glidelåsene **(9)** på høyre og venstre side på setetrekket, kan rygglenet stilles i liggeposisjon. Hvis du ønsker å rette rygglenet opp igjen, lås begge glidelåsene **(9)**.

-(Fig.VII) Parkeringsbremsen aktiveres ved å trykke den røde vippearmen **(10)** ned. For å løsne, trykk den grønne vippearmen **(11)** ned.

Sperr alltid bakhjulene mens du setter barnet i vognen og fester beltet!

-(Fig.VIII) Kalesjen festes ved hjelp av to skyvelåser **(12)** på rammen. I tillegg kan kalesjen festes bak på rygglenet med trykknapper.

-(Fig.IX) Beltelåsen **(15)** lukkes, idet begge pluggene **(14 og 16)** stikkes i beltelåsen **(15)** og smekkes i lås slik at det høres. For å åpne den, trykker du ganske enkelt inn knappen i midten av holderen **(15)**. De fem enkelte beltene kan tilpasses barnets størrelse ved hjelp av spennesystemet a, b og c. Beltet er festet på de fem punktene a, b, c.

## Transport

-(Fig.X) Vognen kan bæres ved hjelp av håndtaket **(17)**, når den er slått sammen.

-(Fig.XI) Fjern først magebøylene som beskrevet i fig.5 til montering av setet gruppe 0. Deretter settes adapterne på plass på begge sidene. Lås sikringsbøylene **(19)** på rammen som tilleggsikring. Setet gruppe 0 kan nå skyves på adapterne **(18)** ovenfra.

**For å slå sammen vognen, må først adapterne demonteres!**

(Fig. XI tilsvarende adapteren for Maxicosi)

34

**For følgende seter av gruppe 0 ha man myligheten til å tilpasse med adaptere:**

Maxi Cosi (Pebble, Citi, Cabrio Fix), Cybex (ATON), BeSafe (IziGo)

Römer (Baby Safe +)

Recaro (Young Profi Plus), Storchenmühle (Twin 0+)

**I tillegg kan barnekaret med artikkelnummer T-40/00 tilpasses med adaptere.**

-(Fig.XII) Vognen komplett

## VEDLIKEHOLDSANVISNING

- Rengjør alle deler med en fuktig klut.
- Ikke bruk aggressive rengjørings- eller smøremidler!
- For å sikre at delene beveger seg lett og smidig, kan du bruke oljespray på foldeledd og hjullager.
- Setetrekket kan vaskes for hånd på 30 °C. Ikke bruk vaskemaskin eller tørketrommel
- Dekkene kan muligens føre til en misfarging av gulvbelegget. Fremmedlegemer (f. eks. småstein) i dekkene må fjernes for å unngå eventuelle skader på gulvbeleggene.

## GARANTIBETINGELSER

Ved berettiget reklamasjon gjelder de lovmessige bestemmelser. For at du skal kunne dokumentere kjøpet, ber vi deg ta vare på kvitteringen gjennom hele den lovfestede garantiperioden. Denne er på to år \*) og løper fra den dato du mottar produktet. Dersom det består mangler ved dette produktet, så omfatter disse samtlige material- og produksjonsfeil som forelå på tidspunktet da produktet ble overlevert. Garantien dekker ikke følgende:

- Naturlig slitasje og skader som følge av overbelastning.
- Skader som skyldes uegnet eller ufagmessig bruk.
- Skader som skyldes feil montering og idriftsettelse.
- Skader som skyldes skjødesløs behandling eller vedlikehold.
- Skader som skyldes ufagmessige endringer på vognen.

For å unngå følgeskader, må feil meldes fra om umiddelbart!

### Reklamasjonssak eller ikke?

TFK-produktene blir i stor grad fremstilt av aluminium og er dermed rustfrie. Mange deler er i tillegg lakkert, galvanisert eller utstyrt med annen overflatebeskyttelse. Avhengig av vedlikehold og belastning kan slike deler også ruste. I slike tilfeller dreier det seg ikke om mangler ved produktet.

- Ripper er normale tegn på slitasje og betraktes ikke som en produktmangel.
- Fuktige tekstiler som ikke tørkes og luftes tilstrekkelig, kan angripes av mugg, og slike skader er ikke å betrakte som produktmangel.
- Sollys, svette, rengjøringsmidler, slitasje eller for hyppig vasking kan føre til at farger blekner, og dette er ikke å betrakte som produktmangel.
- Ved kjøpet må du kontrollere produktet nøye for å sikre at alle stoffdeler, sømmer, trykknapper og glidelåser er korrekt fastsydd og at deres funksjon er i orden.
- Nedslette hjul er et naturlig tegn på slitasje. Skader som følge av ytre påvirkning er ingen produktmangel. Lett ubalanse er unngåelig og er ikke å anse som en mangel.

Overleveringskontrollen må alltid gjennomføres for å unngå reklamasjoner allerede i forkant. Dersom du oppdager en feil på et senere tidspunkt, må du straks melde fra om dett til din forhandler. Forhandleren vil ta kontakt med oss, slik at vi kan avtale hvordan vi skal viderebehandle saken. Uanmeldte forsendelser og forsendelser i oppgav blir ikke akseptert av TFK.

**\*) Gjelder kun innenfor EU. Utenfor EU gjelder de lovbestemte fristene som er fastlagt i hvert enkelt land.**

## Bruksanvisning och garantibestämmelser

### Hjärtligt välkommen till TKF´s värld.

Ta dig tid i några minuter för att noggrant läsa igenom följande information innan produkten tas i bruk. Spara bruksanvisningen. Observeras inte denna information, kan barnets säkerhet påverkas!

#### SÄKERHETSFÖRESKRIFTER + VARNINGAR

- VARNING: Lämna aldrig barnet utan uppsikt!
- VARNING: Denna barnvagn är avsedd för barn som väger maximalt 15 kg! Transportera alltid bara ett barn!
- VARNING: Barnvagnen är inte lämpad för barn under 6 månader.
- VARNING: För att undvika personskador måste du se till att ditt barn befinner sig utom räckhåll när barnvagnen fälls upp och ihop.
- VARNING: Kontrollera att alla spärrar är stängda innan barnvagnen används!
- VARNING: Om väskor eller liknande hängs på handtaget kan barnvagnens stabilitet försämrats!
- VARNING: Använd alltid ett säkerhetsbälte när barnet har lärt sig att sitta - även i åkpåsen! Använd alltid grenbältet tillsammans med höftbältet!
- VARNING: Kontrollera att barnvagnsöverdelen eller sittdelen har hakat fast ordentligt innan barnvagnen används.
- VARNING: Kontrollera att barnvagnsöverdelen, sittdelen eller bilbarnstolen har hakat fast ordentligt innan den används.
- VARNING: Låt inte ditt barn leka med barnvagnen.
- VARNING: Denna modell är inte lämpad för att jogga eller åka skateboard med."
- Bilbarnstolar, som används tillsammans med ett barnvagnschassi , ersätter varken en vaggga eller en barnsäng. Om ditt barn behöver sova, ska det läggas i en för detta avsedd barnvagnsöverdel, vaggga eller barnsäng!
- Ställ aldrig ifrån dig barnvagnen utan att låsa bromsen!
- Lyft aldrig upp barnvagnen när barnet sitter i den!
- Åk aldrig rulltrappa med barnvagnen när barnet sitter i den!
- Kontrollera alltid alla spärrar när barnvagnen bärs i trappor och över andra hinder!
- Lyft bara upp barnvagnen i de fasta ramdelarna!
- Montera endast originaltillbehör från TKF!
- Korgen får lastas med max 5 kg! De övriga fickorna får vardera lastas med max 1 kg.

**Kontrollera regelbundet att bromsarna och förbindningarna fungerar som de ska! Använd endast originalreservdelar vid reparation!**

# BRUKS- OCH MONTERINGSANVISNING

## Hjulmontering

-(Bild.I) Sätt på bakhjulen **(1)** och håll samtidigt den röda skjutknappen **(2)** intryckt. Släpp knappen **(2)** när hjulet sitter på plats ordentligt och kontrollera att hjulet sitter rätt. Tryck in den röda knappen **(2)** för att dra av hjulet.

-(Bild.II) Sätt fast framhjulen **(3)** i fästet tills de fastnar med ett klick. Tryck in den röda knappen för att lossa hjulet och ta av det. Framhjulen kan antingen ställas in så att de är fasta (tryck ner regeln **(4)**) eller svängbara (lossa regeln **(4)**).

## Ställa upp

-(Bild.III) Dra teleskopdelen bakåt tills du hör att den **(5)** fastnar med ett klick. Tryck sedan in de båda knapparna **(7)**. De förblir intryckta automatiskt! Dra sedan handtagen uppåt tills de båda spärrarna **(7)** fastnar igen. Flytta sedan säkringen **(bild IV, 6)** uppåt tills den fastnar.

## Fälla ihop

-(Bild.IV) Lossa säkringen **(6)**. Tryck sedan in de båda knapparna **(7)**. De förblir intryckta automatiskt! Vik sedan handtagen framåt tills de fastnar igen. Lossa därefter teleskoplåset **(bild.III, 5)** och fäll ihop barnvagnen.

-(Bild.V) Tryck in den röda knappen **(8)**, för att ta av bygel.

-(Bild.VI) Genom att öppna blytlåsen **(9)** på klädselns vänstra och högra sida kan ryggstödet fällas till liggposition. Om du vill räta upp ryggstödet igen, så stäng blytlåsen igen **(9)**.

-(Bild.VII) Använd handbromsen genom att trycka den röda spaken **(10)** nedåt. Tryck ner den gröna spaken **(11)** för att lossa den igen. Lås alltid bakhjulen när du sätter ner ditt barn i vagnen och spänn fast bältet!

-(Bild.VIII) Suffletten sitter fast på ramen med två skjutspärrar **(12)**. Suffletten kan även sättas fast bak på ryggstödet baksida med tryckknappar.

-(Bild.IX) Stäng bältesspannet **(15)** genom att sätta i de båda delarna **(14 och 16)** i bältesspannet **(15)** så att de klickar fast hörbart. För att öppna trycker du bara på knappen mitt på hållaren **(15)**. De fem separata bältena kan anpassas efter barnets storlek med spännsystemet a, b och c. Bältet sitter fast på 5 ställen a, b, c.

## Transport

-(Bild.X) Om barnvagnen är ihopfälld, kan du bära den i **(17)** handtaget.

-(Bild.XI) Ta först av bygeln enligt beskrivningen på bild 5 för att montera sittdelen i grupp 0. Sätt sedan på adaptern på vardera sida. Stäng dessutom låsbygeln **(19)** på ramen som extra säkring. Nu kan sittdelen i grupp 0 skjutas på uppifrån på adapterna **(18)**.

**Adapterna måste tas av för att kunna fälla ihop barnvagnen!**

(Bild. XI motsvarar adaptern för Maxicosi)

**För följande grupp 0 finns det adapter:**

Maxi Cosi (Pebble, Citi, Cabrio Fix), Cybex (ATON), BeSafe (IziGo)

Römer (Baby Safe +)

Recaro (Young Profi Plus), Storchenmühle (Twin 0+)

**Dessutom finns det adapter för babyskydd med artikelnumret T-40/00.**

-(Bild.XII) Kompletta barnvagn

## SKÖTSELRÅD

- Rengör alla delar med en fuktig trasa.
- Använd inga aggressiva rengörings- eller smörjmedel!
- Spraya olja på vikbara delar och hjullager så att barnvagnen är lättgående.
- Den avtagbara klädseln kan tvättas för hand i 30 °, den ska inte maskintvättas eller torktumlas.
- I vissa fall kan hjulen färga av sig på golvet. Främmande föremål (t.ex. grus) på hjulen måste tas bort för att inte skada golvet.

## GARANTIVILLKOR

För berättigade reklamationer gäller gällande lagstiftning. Spara kvittot under garantitiden för att kunna bevisa ditt köp. Denna är 2 år \*) och börjar när produkten överlämnas till dig. Om det är fel på produkten, gäller det alla material- och tillverkningsfel vid tidpunkten för leveransen. Inga anspråk gäller för:

- Normalt slitage och skador på grund av överdriven användning.
- Skador på grund av olämplig eller felaktig användning.
- Skador på grund av felaktig montering och ibruktagande.
- Skador på grund av vårdslös behandling eller otillräckligt underhåll.
- Skador på grund av olämpliga förändringar på vagnen.

För att inga följskador ska uppstå, måste fel anmälas omgående!

### Reklamationsärende eller inte?

TFK-produkterna är för det mesta gjorda i aluminium och därmed rostfria. Vissa delar är dock lackerade, förzinkade eller har annan ytbehandling. Beroende på underhåll eller belastning kan dessa delar rosta. I sådan fall är det ingen defekt.

- Repor räknas som vanligt slitage och är inget fel.
- Fuktiga textilier som inte torkas och luftas tillräckligt, kan angripas av mögel och är inget produktionsfel.
- Det kan inte uteslutas att tyget bleks av solljus, svett, rengöringsmedel, slitage eller om tyget tvättas för ofta och är därmed inget fel.
- Kontrollera noggrant vid köpet att tyg, sömmar, tryckknappar och blixtlås är felfria och fungerar som de ska.
- Slitna hjul är normalt slitage. Skador p.g.a. yttre påverkan är inget fel. Lätt obalans är oundvikligt och är inget fel.

För att undvika reklamationer, ska kontrollen alltid utföras vid köpet. Kontakta din återförsäljare omgående om ett fel fastställs i efterhand. Denne kontaktar oss för att rådgöra om vidare åtgärder. TFK accepterar inte oanmälda eller betalningspliktiga försändelser.

**\*) Gäller endast inom EU. I andra länder gäller respektive lands lagstadgade frister.**

## **Instrukcja obsługi oraz warunki gwarancji**

### **Witamy w świecie TFK**

Prosimy o uważne zapoznanie się z niniejszą instrukcją przed przystąpieniem do użytkowania produktu i zachowanie jej na przyszłość. Nieprzestrzeganie wskazówek zawartych w instrukcji może zagrażać bezpieczeństwu Twojego dziecka.

### **INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

**OSTRZEŻENIE:** Dziecko zawsze powinno znajdować się pod opieką osób dorosłych.

**OSTRZEŻENIE:** Wózek przeznaczony jest dla dzieci od 6 miesiąca do 15 kg. W wózku może znajdować się tylko jedno dziecko!

**OSTRZEŻENIE:** Upewnij się, że wszystkie części są prawidłowo zamontowane.

**OSTRZEŻENIE:** Wszelkie obciążenia zamontowane na rączkach wózka mogą zachwiać jego równowagę.

**OSTRZEŻENIE:** Zawsze używaj 5 punktowych szelek bezpieczeństwa, nawet jeśli używasz śpiwora.

**OSTRZEŻENIE:** Zapinając dziecko szelkami zawsze używaj paska krokowego w połączeniu z pasem biodrowym.

Zawsze, nawet podczas krótkiego postoju wózka i bez względu na to, czy znajduje się w nim dziecko, czy nie, należy zablokować wózek przy pomocy hamulca.

- Nie podnoś wózka, jeśli siedzi w nim dziecko!
- Nie wjeżdżaj wózkiem na schody ani schody ruchome jeśli siedzi w nim dziecko.
- Podczas wchodzenia na schody i schodzenia z nich, lub przy podnoszeniu wózka zawsze sprawdź zabezpieczenia i zatrzaski, trzymaj wózek za ramę.
- Używaj tylko części i dodatków marki TFK.
- Maksymalne obciążenie w koszyku wynosi 5 kg!
- Używaj wózka zgodnie z jego przeznaczeniem!

Sprawdzaj regularnie czy wszystkie części i połączenia nie są uszkodzone. Do naprawy używaj tylko oryginalnych akcesoriów!



# INSTRUKCJA OBSŁUGI I MONTAŻ

## Montaż kółek

(Rys. I): Włóż tylne koło (1) w otwór naciskając czerwony przycisk (2). Kiedy koło jest we właściwym miejscu puść przycisk (2) i sprawdź czy koło jest odpowiednio zablokowane. By zdemontować koło wciśnij czerwony przycisk ponownie (2) i wyciągnij koło.

(Rys. II): Włóż przednie koło (3) w przeznaczony do tego otwór, usłyszysz kliknięcie. Po naciśnięciu czerwonego przycisku (3) możesz zdjąć koło pociągając je w dół. W jednej pozycji koło może być ustawione tak, by wózek jechał tylko prosto – przycisk (4) powinien być wciśnięty do dołu w drugiej natomiast koło jest skrętne – przycisk (4) powinien być pociągnięty do góry.

## Rozkładanie stelaża

(Rys. III): Pociągnij teleskopowy uchwyt do siebie dopóki nie będzie zablokowany (5), usłyszysz kliknięcie. Wciśnij srebrne przyciski po prawej i lewej stronie i pociągnij za rączki do siebie dopóki nie będą zablokowane. Teraz popchnij blokadę pomiędzy rączkami (Rys.IV, 6) tak by ją usztywnić.  
Składanie stelaża

(Rys. IV): Zwolnij blokadę pomiędzy rączkami (6) i wciśnij oba srebrne przyciski po prawej i lewej stronie (7). Przyciski pozostaną w pozycji odbezpieczonej, nie ma więc potrzeby by je dociskać. Popchnij rączki do przodu, zwolnij teleskopowy uchwyt (Rys.III, 5) i naciśnij tak by złożyć wózek.

(Rys. V): Wciśnij czerwony przycisk (8) by zdjąć barierkę zabezpieczającą.

(Rys. VI): Oparcie można ustawić w pozycji poziomej otwierając zamek (9) po lewej i prawej stronie tyłu oparcia. By ustawić

oparcie z powrotem w pozycji siedzącej wystarczy zapiąć zamek (9).

(Rys. VII): By włączyć hamulec wciśnij czerwony pedał (10) w dół. By odblokować hamulec wciśnij zielony pedał (11) w dół.

(Rys. VIII): Budka jest połączona ze stelażem dwoma przesuwными częściami (12). Dodatkowo tylna strona budki jest przypięta dwoma guzikami zatrzaskowymi.

(Rys. IX): By zapiąć klamrę szelek bezpieczeństwa (15) należy włożyć w nią końcówki szelek (14 i 16), usłyszysz kliknięcie. Klamrę można odbezpieczyć wciskając centralny przycisk (15). Pięciopunktowe szelki mogą być dopasowane do Twojego dziecka za pomocą sprzączek a, b i c.

## Transport

(Rys. X): Kiedy wózek jest złożony można go przenieść za pomocą przeznaczonej do tego rączki (17).

(Rys. XI): By zainstalować fotelik grupy 0, zdejmij barierkę zabezpieczającą tak jak pokazano na rysunku 5. Włóż adaptery w otwory zamiast barierki zabezpieczającej. Teraz można zamocować fotelik na adapterach (18). By złożyć wózek pamiętaj by najpierw zdjąć adaptery!

### **Adaptery są kompatybilne z następującymi markami:**

Maxi Cosi ( Pebble, Citi, Cabrio Fix) Cybex ( Aton) , BeSafe (IziGo)  
Römer ( Baby Safe+)  
Recaro( Young Profi Plus) I Stochenmühle ( Twin 0+)

(Rys. XII): Kompletny, złożony wózek.

## **CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

- Czyścić używając wilgotnej ściereczki
- Nie używaj silnych środków czyszczących lub smarów.
- Konserwuj koła i łożyska za pomocą smaru lub oleju, zapewni to sprawne funkcjonowanie wózka.
- Siedzisko możesz wyprać ręcznie w temperaturze 30°.
- Nie pierz w pralce ani nie susz mechanicznie!
- Ogumienie może w pewnych okolicznościach doprowadzić do pozostawienia czarnych śladów na wykładzinie podłogowej. Należy koniecznie usunąć z opon wszelkie ciała obce (np. kamyki), co pozwoli uniknąć możliwych uszkodzeń wykładzin podłogowych.

### **WARUNKI GWARANCJI**

Do uzasadnionych skarg będą miały zastosowanie przepisy ustawowe. Zachowaj dowód zakupu do ustawowego czasu jego przedawnienia (2 lata od momentu zakupu)\*

W czasie zakupu produkt powinien być wolny od wszelkich wad fabrycznych obejmujących defekty materiału lub błędy w produkcji. Z wszelkich roszczeń wyłączone są: Naturalne zużycie produktu i uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub nadmiernym obciążaniem Szkody spowodowane niewłaściwym montażem i uruchomieniem.

Uszkodzenia spowodowane zaniedbaniami i brakiem konserwacji  
Uszkodzenia spowodowane przez wprowadzanie własnych zmian w wózku  
Uszkodzenia powinny być zgłaszane natychmiastowo by nie doprowadzać do kolejnych szkód!

### **Znaczna większość produktów marki**

TFK jest produkowana z aluminium dzięki czemu nie rdzewieją. Niektóre jednak części, są malowane, ocynkowane lub pokryte warstwą ochronną, te części, są narażone na rdzewienie w zależności od dbałości o nie, w związku z czym, nie mogą być traktowane jako wada. Rysy traktuje się jako normalne ślady użytkowania dlatego nie są one wadą. Wilgotny materiał, który nie zostanie wysuszony może ulec zniszczeniu (np. odkształcić się lub przegnić) w związku z czym, nie może być to traktowane jako wada.

Kolory mogą blaknąć od słońca, środków czyszczących, pocenia się co stanowi normalne zużycie produktu w związku z czym nie jest wadą. Przy zakupie produktu sprawdź czy wszystkie części działają poprawnie. Ścieranie się kół jest normalną oznaką zużycia. Szkody spowodowane czynnikami zewnętrznymi nie mogą być traktowane jak wada. Drobne nierówności są normalne i nie stanowią wady. Zapobiegaj uszkodzeniom regularnie sprawdzając wszystkie części. Jeżeli znajdziesz jakkolwiek usterkę niezwłocznie skontaktuj się z autoryzowanym sprzedawcą który skontaktuje się z nami. Wszelkie nie zgłoszone i nie opłacone dostawy do TFK nie będą akceptowalne.

---

**\*) Dotyczy Unii Europejskiej. Na terenie poza EU -zgodnie z warunkami gwarancji.**

## Használati utasítás és garanciafeltételek

# Legyenek üdvözölve a TFK világában

Kérjük, szánjon pár percet arra, hogy a termék használatát megelőzően jelen használati utasítást figyelmesen elolvassa. További használat céljából kérjük a jelen használati utasítást megőrizni. Jelen utasítások figyelmen kívül hagyásával veszélyeztetheti gyermeke biztonságát!

### BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK + FIGYELMEZTETÉSEK

- FIGYELMEZTETÉS: Gyermekeit ne hagyja felügyelet nélkül!
- FIGYELMEZTETÉS: Ezt a babakocsit 6 hónapnál idősebb és maximum 15 kg súlyú gyermekeknek alakítottuk ki! Egyszerre legfeljebb egy gyermek tartózkodhat a babakocsiban!
- FIGYELMEZTETÉS: Használat előtt bizonyosodjon meg róla, hogy valamennyi rész biztonságos!
- FIGYELMEZTETÉS: A fogantyúkra akasztott bármiféle teher csökkenti a babakocsi stabilitását!
- FIGYELMEZTETÉS: Gyermekeit mindig rögzítse az 5-pontos biztonsági övvel, sőt, még akkor is, ha lábszákat használ!
- FIGYELMEZTETÉS: Mindig használja a lábközi övet a csípőövvel kombinálva!
- Amikor a babakocsival megáll, mindig biztosítsa a fék segítségével!
- A babakocsit soha ne emelje fel, ha gyermek van benne!
- Ha gyermek van a babakocsiban, ne használja a lépcsőt, sem a mozgólépcsőt!
- Amikor a babakocsit lépcsőn felfelé vagy lefelé viszi, vagy más akadályon keresztül viszi, mindig ellenőrizze, hogy a zárak biztosítva vannak-e!
- A babakocsit kizárólag a fix váz segítségével vigye!
- Kizárólag a TFK kiegészítőit használja!
- A kosár maximum 5 kg-ot bír el!
- A babakocsit csak a rendeltetési célra használja!

Kérjük, hogy rendszeresen ellenőrizze a fékeket és további alkatrészeket! A javításokhoz kizárólag eredeti pótalkatrészeket használjon!

# HASZNÁLATI UTASÍTÁS

## Kerekek felszerelése

-(I. kép) A hátsó kerekeket (1) nyomja rá a tengelyre, miközben tartja a piros gombot (2). Amikor az egész kerék felkerül a tengelyre, elengedheti a gombot (2) és ellenőrizze, hogy a kerék jól rögzült-e. A kerék leszereléséhez ismét nyomja meg a piros gombot (2) és a kereket vegye le a tengelyről.

-(II. kép) Az elülső kerekeket (3) nyomja rá a tengelyre, míg nem hall kattanást, ami azt jelzi, hogy a kerekek biztosítva vannak. A kerekek leszereléséhez nyomja meg a piros gombot és a kerekeket vegye le a tengelyről. Az elülső kerekek lehetnek fixáltak, ha a tengelyt (4) lefelé mozdítja el, vagy lehetnek mozgóak, ha a tengelyt (4) felső pozícióba helyezi.

## Váz összeszerelése

-(III. kép) A teleszkopikus csuklót nyomja a babakocsi hátsó része felé, míg az nem kerül a megfelelő helyre (5). Kattanást fog hallani. Most nyomja meg a bal és jobb oldalon található ezüstsínű gombokat, majd mindkét fogantyút nyomja egymás felé, míg nem kerülnek a megfelelő helyre. Most nyomja felfelé a biztonsági rudat (IV. kép, 6), hogy biztosítani tudja.

## Váz összecsukása

-(IV. kép) Oldja ki a biztonsági rudat (6), majd nyomja meg mindkét ezüstsínű gombot (7). Ezek a gombok benyomva maradnak. Tovább már nem kell a gombokat nyomkodni! Most a fogantyút nyomja előre, amíg újra nem rögzül. Ezt követően oldja ki a teleszkopikus csuklón található biztosító gombot (III. kép, 5), majd nyomja előre felé addig, míg a babakocsi nem lesz teljesen összecsukva.

-(V. kép) Nyomja meg a piros gombot (8), hogy kioldja és kivegye az elülső fogantyút.

-(VI. kép) Az ülést fekvő helyzetbe állíthatja úgy, hogy kinyitja a cipzárakat (9) a háttámla bal és jobb oldalán. Az ülés függőleges helyzetbe állításához egyszerűen húzza be újra a cipzárakat (9).

-(VII. kép) A fék lefékezéséhez nyomja lefelé a piros kart (10). A fék kioldásához a zöld kart (11) nyomja lefelé.

-(VIII. kép) A tető két rátolható rész (12) segítségével rögzül a vázhoz. Ezen túl a tető hátsó része két nyomógombos biztosító gomb segítségével rögzíthető a háttámlához.

-(IX. kép) A biztonsági öv csatját (15) kapcsolja be úgy, hogy a csatba (15) helyezi az öv mindkét végét (14 és 16) – kattantást fog hallani. A csat kinyitásához nyomja meg a közepén található gombot (15). Az öt különálló övet az a, b, c, állító csatok segítségével állíthatja be úgy, hogy megfeleljenek gyermeke méreteinek. A biztonsági öv öt pontban rögzített a, b, c.

## Szállítás

-(X. kép) Amikor a babakocsi összecukott helyzetben van, a speciális fogantyúnál fogva szállítható (17).

-(XI. kép) A 0-csoportos autósülés beszereléséhez először oldja ki a fogantyút úgy, amint azt az 5. kép mutatja, majd nyomja a csatlakozót a fogantyú tengelyére, amíg az biztonságosan nem rögzül. Most a 0-csoportos autósülést felülről rögzítheti a csatlakozókba (18). A babakocsi ismételt összerakásához először le kell szerelnie a csatlakozókat!

(A XI. kép a MaxiCosi-hoz való csatlakozót szemlélteti.)

### **A csatlakozók a következő márkákkal használhatóak:**

Maxi Cosi ( Pebble, Citi, Cabrio Fix) Cybex ( Aton) , BeSafe (IziGo)  
Römer ( Baby Safe+)  
Recaro( Young Profi Plus) a Stochenmühle ( Twin 0+)

-(XII. kép) A komplett babakocsi.

## KARBANTARTÁS

- Minden egyes részt tisztítson meg nedves törlőronggyal.
  - Nem használjon maró anyagokat vagy kenőanyagokat!
  - Spray kiszerezésű olaj használata a mozgó részekre és a kerekek felfüggesztésére sima menetet biztosít.
  - Az üléshez 30° hőmérsékleten kézzel mosható.
- Nem alkalmas mosógépbe vagy szárítógépbe!
- Az abroncsok bizonyos körülmények között elszíneződéseket okozhatnak a padlóburkolaton. A padlóburkolatok esetleges sérüléseinek elkerülésére el kell távolítani az idegen testeket (pl. kis köveket) az abroncsokból.

## GARANCIAFELTÉTELEK

A törvényi rendelkezések a jogosult panaszokra vonatkoznak. Kérjük, hogy a teljes törvényes elévülési idő alatt őrizze meg a pénztári blokkot, mint a vásárlást igazoló bizonylatot. Ez az időszak 2 év\*) és a termék Önnek történő átadásával kezdődik. Amennyiben a terméken hibát tár fel, annak már az átvételkor fennálló anyag- vagy gyártási hibát kell magában foglalnia.

Valamennyi jogosultság kizárt a következő esetekben:

- Természetes elhasználódás és a túlzott mértékű leterhelés okozta sérülés
- Nem megfelelő vagy helytelen használat okozta sérülés
- Helytelen összeszerelés és üzembe helyezés okozta sérülés
- Gondatlan bánásmód vagy karbantartás okozta sérülés
- A babakocsi helytelen módosítása okozta sérülés.

A hibát haladéktalanul jelenteni szükséges, hogy elkerülje a további sérüléseket!

### Reklamáció esete forog fenn vagy nem?

- A TFK termékek nagy része nagyrészt alumíniumból készül, és így ellenáll a korróziónak. Azonban némely részek lefestettek, galvanizáltak vagy más módon felületileg kezelték. Ezek a részek – a karbantartástól és a terheléstől függően – korrodálhatnak. Tehát ez nem minősíthető a termék hibájának.
- A karcolások az elhasználódás normális jelei, és tehát nem jelentenek termékhibát.
- A nedves, nem kiszáradt textíliák elmállhatnak, és tehát nem minősülhetnek a gyártási folyamattal összefüggő hibának.
- A színek kifakulása napfény, izzadás, tisztítószerek, kopás vagy túlzott tisztítás hatására nem akadályozható meg, így tehát nem minősül hibának.
- Kérjük, ellenőrizze figyelmesen, hogy a vásárláskor az összes anyagdarab, szegély, gomb és cipzár rendesen fel van varrva és működik.
- A használt kerekek természetesen az elhasználódás jelei. A külső hatások okozta sérülés nem minősül a termék hibájának. A mérsékelt egyensúlyhiány elengedhetetlen és nem minősül a termék hibájának.

Az átvételkor ellenőrizni kell minden terméket, annak érdekében, hogy már a kezdetektől elkerüljük a nem kívánt problémákat. Amennyiben a hibát később tárja fel, haladéktalanul tájékoztassa az autorizált értékesítőt. Az értékesítő majd kapcsolatba lép velünk és megvitatjuk a további eljárást. A TFK-ba érkező beszállításokat, melyek nincsenek bejelentve vagy előre fizetve, nem fogadjuk el.

---

**\*) csak az EU országokban érvényes. Más államokban a vonatkozó garancia-feltételeknek megfelelően.**

## Návod k obsluze a záruční podmínky

### Vítejte ve světě TFK.

Udělejte si prosím pár minut čas a pečlivě si před použitím kočárku přečtete následující pokyny, a poté návod uschovejte pro pozdější použití. Pokud nebudete postupovat podle návodu, můžete ohrozit bezpečnost svého dítěte!

### VAROVÁNÍ

Před použitím kočárku si pečlivě prostudujte návod a poté jej uschovejte pro pozdější nahlédnutí. Příslušenství, která nejsou schválena výrobcem se nesmějí používat. Nikdy nenechávejte dítě v kočárku bez dozoru. Odstraňte plastový obal, v němž byl kočárek zabalen, z dosahu dětí, hrozí nebezpečí udušení. Kočárek je určen pro převoz jednoho dítěte ve věku od 6 měsíců do hmotnosti 15 kg. Pro připevnění autosedaček skupiny 0, čtěte dodatečná varování a doporučení v uživatelském manuálu pro adaptéry TFK. V případě, že se dítě umí bez pomoci posadit, musí být vždy použity bezpečnostní popruhy, a to i v případě, že používáte fusak. Při nepříznivém počasí /déšť, sníh/ vždy používejte originální pláštěnku. Není-li kočárek v pohybu, vždy jej zabrzděte. Neponechávejte kočárek odstavený ve svahu. Na rukojeť kočárku zavěšujte pouze tašky k tomu určené do maximální hmotnosti 1 kg. Pamatujte, že jakékoliv břemeno zavěšené na rukojeti ovlivňuje stabilitu kočárku. Do košíku vkládejte pouze drobné, lehké předměty do celkové hmotnosti 5 kg. Kočárek není hračka pro Vaše dítě, a proto by veškerou manipulaci s ním měla provádět pouze dospělá osoba. Nejezděte s kočárkem po schodech, eskalátorech a zvláštění pozornost dávejte ve výtahu. Při jízdě s kočárkem neběhejte ani nejezděte na kolečkových bruslích. Při opravách užívejte pouze originální výměnné části TFK. Nikdy kočárek nenechávejte v blízkosti tepelných zdrojů. Před použitím kočárku se vždy ujistěte, že je kočárek správně rozložen a všechna zajišťovací a připevňovací zařízení jsou správně zapojená a funkční. Kočárek nevystavujte nadměrně slunečnímu záření a nesušte jej na přímém slunci. Může dojít ke změně barvy potahové látky. Kočárek vždy používejte pouze shodně s jeho určením. Vyvarujte se situací, ve kterých hrozí převrácení kočárku, např. jízdě ve svahu a ve velmi členitém terénu. Pravidelně kontrolujte technický stav kočárku a udržujte jej v čistotě. Při ukládání kočárku do kufru dejte pozor, aby víko kufru nevyvíjelo tlak na kočárek, může dojít k jeho poškození. Kočárek přenášejte pouze v nutných případech uchopením za postranní trubky konstrukce kočárku. Dítě v kočárku při přenášení



musí být bezpodmínečně připoutáno postrojem. Kočárek nikdy nepřenášejte za madlo nebo rukojeť. Vyhýbejte se jízdě v písku. Písek působí jako brusivo a poškodí středy kol. Kočárek splňuje normu ČSN EN 1888:2003, ZMĚNA A1, A2, A3:2006.

## NÁVOD K OBSLUZE A MONTÁŽNÍ POKYNY

### Montáž koleček

-(obr. I) Nasadte zadní kolečka **(1)** do uložení, stiskněte a podržte přitom červené tlačítko **(2)**. Po nasunutí kolečka až na doraz tlačítko **(2)** uvolněte a zkontrolujte, zda je kolečko správně zajištěné. Pro demontáž kolečka stiskněte a podržte červené tlačítko **(2)** a kolečko vysuňte.

-(obr. II) Nasadte přední kolečka **(3)** do uložení, až dojde k zajištění (uslyšíte charakteristické cvaknutí). Pro demontáž stiskněte červené tlačítko a kolečko vysuňte. Přední kolečka je možné používat jako pevná (posuňte pojistku **(4)** směrem dolů), nebo jako otočná (posuňte pojistku směrem nahoru **(4)**).

### Rozložení rámu

-(obr. III) Zatáhněte teleskopický kloub směrem dozadu, dokud nedojde k jeho zajištění v pozici **(5)**. Stiskněte obě pojistky **(7)**. Zůstanou automaticky stisknuté! Vytáhněte rukojeti nahoru, až obě pojistky **(7)** znovu zaskočí. Posuňte pojistku **(obr. IV, 6)** nahoru, až zaskočí.

### Složení rámu

-(obr. IV) Uvolněte pojistku **(6)**. Stiskněte obě pojistky **(7)**. Zůstanou automaticky stisknuté! Překlopte kočárek směrem dopředu, až znovu zaskočí. Uvolněte teleskopickou aretaci **(obr. III, 5)** tak, že stlačíte plastový kloub směrem dolů, a dokončete složení kočárku.

-(obr. V) Stiskněte červené tlačítko **(8)** a odstraňte madlo.

-(obr. VI) Po rozepnutí zipů **(9)** na levé a pravé vnější straně potahu sedáku můžete zádovou opěrku sklopit do ležící polohy. Chcete-li zádovou opěrku vrátit do sedící polohy, zapněte oba zipy **(9)**.

-(obr. VII) Brzdu aktivujte sešlápnutím červeného pedálu **(10)**. Pro deaktivaci brzdy sešlápněte zelený pedál **(11)**.

Zadní kola zabrzděte vždy, když dítě vkládáte do kočárku a upínáte do postroje!

-(obr. VIII) Bouda se k rámu připevňuje dvěma zásuvnými zámky **(12)**. Dále ji můžete připevnit i vzadu pomocí patentů k zádové opěrce.

-(obr. IX) Zámek postroje **(15)** zavřete slyšitelným zacvaknutím obou konektorů **(14 a 16)** do zámku **(15)**. Zámek postroje otevřete jedním stisknutím tlačítka uprostřed zámku **(15)**. Všech pět popruhů je možné jednotlivě upravit podle velikosti dítěte, a to pomocí napínacího systému a, b, c. Popruhy jsou upevněné v 5 bodech a, b, c.

### **Transport**

-(obr. X) Po složení je kočárek možné přenášet za rukojeť **(17)**.

-(obr. XI) Pro montáž autosedačky skupiny 0 nejprve odstraňte madlo podle popisu u obr. V. Poté nasadte na obě strany příslušné adaptéry. Autosedačku skupiny 0 je na adaptéry **(18)** možné nasunout jen shora.

**Aby bylo kočárek možné složit, je nejprve nutné demontovat adaptéry!**

(obr. XI znázorňuje adaptér pro Maxi Cosi)

### **Adaptéry jsou dostupné pro tyto autosedačky skupiny 0:**

Maxi Cosi (Pebble, Citi, Cabrio Fix), Cybex (ATON) , BeSafe (IziGo)

Römer (Baby Safe +)

Recaro (Young Profi Plus), Storchenmühle (Twin 0+)

-(obr. XII) Kompletně sestavený kočárek.

## PÉČE A ÚDRŽBA

- Všechny části kočárku čistěte navlhčeným hadříkem.
- Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.
- Potahy mohou být ručně prány jemným pracím práškem při teplotě do 30°C. Nepoužívejte pračku ani sušičku.
- Většina výrobků TFK je vyrobena převážně z hliníku a jsou ošetřeny proti korozi. Některé komponenty mohou mít povrchovou úpravu. Tyto části mohou korodovat v závislosti na údržbě a způsobu použití kočárku. V takovém případě se nejedná o závadu kočárku.
- Mokrý součástky vždy po použití osušte, zabráníte tak případné korozi kovových částí. Výrobek vždy ukládejte na suché místo.
- Pokud se některá z částí výrobku stane těžko ovladatelnou, nebo se projeví vrzání, ujistěte se, že příčinou není znečištění a poté jemně aplikujte malé množství přípravku (např. WD 40) tak, aby přípravek pronikl mezi součástky. Osy kol je vhodnější promazávat vazelinou.
- Pravidelná údržba prodlouží životnost výrobku.
- Pneumatiky mohou za určitých okolností obarvit podlahovou krytinu. Cizí tělesa (např. kamínky) v dezénu pneumatik je nutné odstranit, aby nedošlo k poškození podlahových krytin.

## ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Dodavatel poskytuje záruční dobu 24 měsíců ode dne prodeje. Během této doby odstraní servisní opravna bezplatně všechny poruchy výrobku způsobené výrobní závadou či vadným materiálem tak, aby mohl být řádně používán. Nárok na záruční opravu se nevztahuje na vady způsobené vnějšími podmínkami, např. poruchy zaviněné nesprávným používáním, zacházením, neodbornými opravami či opotřebením. V případě neoprávněné reklamace budou účtovány náklady spojené s reklamačním řízením. Záruční doba se v případě záruční opravy prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v servisní opravě. Reklamace se uplatňují v prodejně, kde byl výrobek zakoupen. Prodávající je povinen zákazníkovi při prodeji výrobek řádně předvést a vyplnit záruční list. Záruční list a doklad o koupi je třeba ve vlastním zájmu uschovat pro případnou záruční opravu. Záruka je nepřenosná. Záruční list musí být originál a musí mít vyplněné veškeré údaje. Reklamaci je nezbytné uplatnit bez zbytečného odkladu, ihned, jakmile se vada objeví. Případné prodloužení při pokračujícím užívání může zapříčinit prohloubení vady. Nezapomeňte prosím, že záruční doba a životnost výrobku jsou různé pojmy. Životnost je dána způsobem a intenzitou používání a nemusí být vždy stejná jako záruční doba. Zboží musí být řádně vyčištěno, zbaveno veškerých nečistot a hygienicky nezávadné. Firma je oprávněna odmítnout převzetí zboží, které nebude splňovat zásady obecné hygieny k reklamačnímu řízení. Vyšisování potahu z důvodu nadměrného vystavování slunečnímu záření, nevhodného čištění a nepoužívání pláštěnky při dešti a sněžení nelze uznat jako reklamační závadu. Zjevné vady (např. poškozená konstrukce či potah, chybějící součást) lze reklamovat do deseti dnů od zakoupení výrobku. Na pozdější reklamace nebude brán zřetel. Reklamace nebude uznána, došlo-li ke ztrátě některé ze součástí kočárku.

## Návod na použitie a podmienky záruky

**Vitajte vo svete TFK.** Prosím, vyhradte si pár minút a pozorne si prečítajte tento návod na použitie pred tým, ako budete výrobok používať. Uchovajte tento návod pre ďalšie použitie. Ak sa nebudete riadiť týmito pokynmi, môžete tým ohroziť bezpečnosť Vášho dieťaťa!

### BEZPEČNOSTNÉ POKYNY + VAROVANIA

Pred použitím kočíka si pozorne preštudujte návod a potom ho uchovajte pre neskoršie nahliadnutie. Príslušenstvo, ktoré nie sú schválené výrobcom sa nesmú používať. Nikdy nenechávajte dieťa v kočíku bez dozoru. Odstráňte plastový obal, v ktorom bol kočík zabalený, z dosahu detí, hrozí nebezpečenstvo udusenía. Kočík je určený pre prevoz jedného dieťaťa vo veku od 6 mesiacov do hmotnosti 15 kg. Pre pripevnenie autosedačiek skupiny 0, čítajte dodatočnú varovania a odporúčania v užívateľskom manuáli pre adaptéry TFK. V prípade, že sa dieťa vie bez pomoci posadiť, musí byť vždy použité bezpečnostné popruhy, a to i v prípade, že používate fusak. Pri nepriaznivom počasí / dážď, sneh / vždy používajte originálne pláštenku. Ak nie je kočík v pohybe, vždy ho zabrzdíte. Nenechávajte kočík odstavený vo svahu. Na rukoväť kočíka zaveste iba tašky k tomu určené do maximálnej hmotnosti 1 kg. Pamätajte, že akékoľvek bremeno zavesené na rukoväti ovplyvňuje stabilitu kočíka. Do košíka vkladajte len drobné, ľahké predmety do celkovej hmotnosti 5 kg. Kočík nie je hračka pre Vaše dieťa, a preto by všetku manipuláciu s ním mala robiť iba dospelá osoba. Nejazdite s kočíkom po schodoch, eskalátoroch a osobitnú pozornosť dávajte vo výťahu. Pri jazde s kočíkom nebehajte ani nejazdite na kolieskových korčuľiach. Pri opravách užívajte len originálne výmenné časti TFK. Nikdy kočík nenechávajte v blízkosti tepelných zdrojov. Pred použitím kočíka sa vždy uistite, že je kočík správne rozložený a všetky zaistovacie a upevňovacie zariadenia sú správne zapojené a funkčné. Kočík nevystavujte nadmerne slnečnému žiareniu a nesušte ho na priamom slnku. Môže dôjsť k zmene farby poťahové látky. Kočík vždy používajte iba zhodne s jeho určením. Vyvarujte sa situácií, v ktorých hrozí prevrtenie kočíka, napr jazde vo svahu a vo veľmi členitom teréne. Pravidelne kontrolujte technický stav kočíka a udržiajte ho v čistote. Pri ukladaní kočíka do kufru dajte pozor, aby veko kufru nevyvíjalo tlak na kočík, môže dôjsť k jeho poškodeniu. Kočík prenášajte len v nutných prípadoch uchopením za postrannú rúrku konštrukcie kočíka. Dieťa v kočíku pri prenášaní musí byť bezpodmienečne pripútané postrojom. Kočík nikdy neprenášajte za madlo alebo rukoväť. Vyhýbajte sa jazde v piesku. Piesok pôsobí ako brusivo a poškodí stredy kolies. Kočík spĺňa normu STN EN 1888:2003, ZMENA A1, A2, A3: 2006.

Kontrolujte prosím v pravidelných intervaloch funkčnosť brzdy a spojovacích prvkov! Pre prípadné opravy používajte iba originálne náhradné diely!

# NÁVOD NA POUŽITIE

## Montáž koliesok

-(Obr.I) Zatlačte zadné kolieska (1) na os, keď držíte červené tlačidlo (2). Keď bude koliesko celé na osi, tlačidlo môžete pustiť (2) a skontrolujte, či je koliesko správne zaistené. Pre demontáž kolieska stlačte opäť červené tlačidlo (2) a koliesko vytiahnite z osi.

-(Obr.II) Zatlačte predné kolieska (3) na os, kým nebudete počuť kliknutie signalizujúce ich zaistenie. Pre demontáž koliesok stlačte červené tlačidlo a kolieska vytiahnite. Predné kolieska môžu byť buď zaistené, ak posuniete poistku (4) smerom dolu, alebo pohyblivé, keď poistku (4) posuniete do hornej polohy.

## Montáž rámu

### Rozloženie rámu

-(Obr.III) Potlačte teleskopický kĺb smerom k zadnej časti kočíka, až kým nezapadne na miesto (5). Budete počuť kliknutie. Teraz stlačte strieborné tlačidlá vľavo a vpravo (zostanú stlačené!) potom potlačte obe rukoväťe smerom k sebe, až kým nezapadnú na miesto. Teraz potlačte bezpečnostnú tyč (Obr. IV, 6) smerom hore, aby ste ju zaistili poistkou do zaskočenia.

### Zloženie rámu

-(Obr.IV) Povoľte bezpečnostnú tyč (6) a potom stlačte obe strieborné tlačidlá - poistky (7). Tieto tlačidlá zostanú stlačené samé. Netreba ich už ďalej stláčať! Teraz zatlačte rukoväť smerom dopredu, kým nebude znovu zaistená. Následne uvoľnite poistku na teleskopickom kĺbe (Obr.III,5) tak, že ho potlačte smerom dole, až kým nebude kočík úplne celý zložený.

-(Obr.V) Stlačte červené tlačidlo (8), aby ste uvoľnili a vybrali predné madlo.

-(Obr.VI) Sedadlo môžete nastaviť do ležiacej polohy tak, že otvoríte zipsy (9) vľavo a vpravo na opierke chrbta. Aby ste dali sedadlo späť do vzpriamenej polohy, jednoducho znovu zapnite zipsy (9).

-(Obr.VII) Aby ste zabrzdili brzdu, potlačte červenú páčku (10) smerom dolu. Aby ste brzdu povolili, stlačte zelenú páčku (11) smerom dolu.

Zadné kolesá zabrzdíte vždy, keď dieťa vkladáte do kočíka a upínate do postroja!

-(Obr.VIII) Strieška je k rámu pripevnená dvomi násuvnými časťami - zámky (12). Navyše, zadná časť striešky, môže byť pripevnená na opierku chrbta dvomi tlačidlovými poistkami.

-(Obr.IX) Sponu bezpečnostného pásu (15) zapnete tak, že do spony (15) zatlačíte oba konce pásu (14 u. 16) – budete počuť kliknutie. Aby ste sponu znovu otvorili, stlačte tlačidlo v jej strede (15). Päť samostatných pásov môže byť nastavených pomocou nastaviteľných spôn a, b, c, tak aby vyhovovali veľkosti Vášho dieťaťa. Bezpečnostný pás je pripevnený na piatich miestach a, b, c.

## Prenášanie

-(OBR X) Keď je kočík zložený, môžete ho niesť za špeciálne držadlo (17)

-(OBR XI) Pre montáž autosedačky skupiny 0, najskôr uvoľníte madlo tak, ako je to na obr. 5 a potom potlačte adaptéry na os madla, kým nebude bezpečne zaistený. Autosedačku skupiny 0 môžete teraz pripevniť z vrchu do adaptérov (18). Pre opätovné poskladanie kočíka musíte najskôr odmontovať adaptéry!

(Obr.XI znázorňuje adaptér pre MaxiCosi)

### **Adaptéry je možné použiť s nasledovnými značkami:**

Maxi Cosi ( Pebble, Citi, Cabrio Fix) Cybex ( Aton) , BeSafe (IziGo)  
Römer ( Baby Safe+)  
Recaro( Young Profi Plus) a Stochenmühle ( Twin 0+)

-(Obr XII) Kompletný kočík.

## **STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA**

- Všetky časti kočíka čistíte navlhčenou handričkou.
- Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky.
- Poťahy môžu byť prané ručne jemným pracím práškom pri teplote do 30°C. Nepoužívajte práčku ani sušičku.

## STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

- Všetky časti kočíka čistíte navlhčenou handričkou.
- Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky.
- Pohahy môžu byť ručne prány jemným pracím prostriedkom pri teplote do 30 ° C. Nepoužívajte práčku ani sušičku.
- Väčšina výrobkov TFK je vyrobená prevažne z hliníka a sú ošetrované proti korózii. Niektoré komponenty môžu mať povrchovú úpravu. Tieto časti môžu korodovať v závislosti na údržbe a spôsobe použitia kočíka. V takom prípade sa nejedná o závalu kočíka.
- Mokrú súčiastku vždy po použití osušte, zabránite tak prípadné korózii kovových častí. Výrobok vždy ukladajte na suché miesto.
- Ak sa niektorá z častí výrobku stane ťažko ovládateľnou, alebo sa prejaví výzvanie, uistite sa, že príčinou nie je znečistenie a potom jemne aplikujte malé množstvo prípravku (napr. WD 40) tak, aby prípravok prenikol medzi súčiastky. Osi kolies je vhodnejšie premazávať vazelinou.
- Pravidelná údržba predĺži životnosť výrobku.
- Pneumatiky môžu za určitých okolností zafarbiť podlahovú krytinu. Cudzie telesá (napr. kamienky) v dezénu pneumatík je nutné odstrániť, aby nedošlo k poškodeniu podlahových krytín.

## ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Dodávateľ poskytuje záručnú dobu 24 mesiacov odo dňa predaja. Počas tejto doby odstráni servisná opravovňa bezplatne všetky poruchy výrobku spôsobené výrobnou závadou alebo chybným materiálom tak, aby mohol byť riadne používaný. Nárok na záručnú opravu sa nevzťahuje na vady spôsobené vonkajšími podmienkami, napr. poruchy zavinené nesprávnym používaním, zaobchádzaním, neodbornými opravami alebo opotrebením. V prípade neoprávnenej reklamácie budú účtované náklady spojené s reklamačným konaním. Záručná doba sa v prípade záručnej opravy predlžuje o dobu, po ktorú bol výrobok v servisnej opravovni. Reklamácie sa uplatňujú v predajni, kde bol výrobok zakúpený. Predávajúci je povinný zákazníkovi pri predaji výrobok riadne predviesť a vyplniť záručný list. Záručný list a doklad o kúpe je treba vo vlastnom záujme uschovať pre prípadnú záručnú opravu. Záruka je neprenosná. Záručný list musí byť originálny a musí mať vyplnené všetky údaje. Reklamáciu je nevyhnutné uplatniť bez zbytočného odkladu, ihneď, ako sa vada objaví. Prípadné predĺženie pri pokračujúcom užívaní môže zapríčiniť prehĺbenie vady. Nezabudnite prosím, že záručná doba a životnosť výrobku sú dva rôzne pojmy. Životnosť je daná spôsobom a intenzitou používania a nemusí byť vždy rovnaká ako záručná doba. Tovar musí byť riadne vyčistený, zbavený všetkých nečistôt a hygienicky nezávadný. Firma je oprávnená odmietnuť prevzatie tovaru, ktoré nebude spĺňať zásady všeobecnej hygieny k reklamačnému konaniu. Vyblednutie poľahu z dôvodu nadmerného vystavovania slnečnému žiareniu, nevhodného čistenia a nepoužívania pláštenu pri daždi a snežení nemožno uznať ako reklamačnú závalu. Zjavné vady (napr. poškodená konštrukcia či poľah, chýbajúca zložka) možno reklamovať do desiatich dní od zakúpenia výrobku. Na neskoršie reklamácie nebude braný ohľad. Reklamácia nebude uznaná, ak došlo k strate niektorej zo súčastí kočíka.

## Navodila za uporabo in določbe glede garancije

### Dobrodošli v svetu TFK.

Prosimo vzemite si nekaj minut časa in si pred uporabo skrbno preberite naslednja navodila ter jih shranite. Če teh navodil ne upoštevate je lahko ogrožena varnost vašega otroka!

#### **VARNOSTNA NAVODILA + OPOZORILO**

- OPOZORILO: Vašega otroka ne pustite brez nadzora!
  - OPOZORILO: Ta voziček je namenjen otrokom s težo do največ 15 kg! Uporablja ga lahko samo en otrok naenkrat!
  - OPOZORILO: Sedežna enota ni primerna za otroke po 6 meseci starosti.
  - OPOZORILO: Pred uporabo zagotovite, da so vsi zapahi zaprti!
  - OPOZORILO: Obremenitve na ročajju vplivajo na stabilnost vozička!
  - OPOZORILO: Ko lahko vaš otrok samostojno sedi, uporabite varnostni pas. - tudi z vrečo za noge!
  - OPOZORILO: Pas za mednožje vedno uporabljajte skupaj s pasom za mednožje!
  - OPOZORILO: Pred uporabo preverite ali sta nastavek za otroški voziček in sedežna enota pravilno pritrjena.
  - OPOZORILO: Ta izdelek ni primeren za tek ali vožnjo z rolerji.“
- 
- Vozička nikoli ne pustite brez sprožene parkirne zavore!
  - Vozička nikoli ne dvigujte ko se v njem nahaja otrok!
  - Ne uporabljajte (tekočih) stopnic, če se v vozičku nahaja otrok!
  - Pri prenašanju čez stopnice ali druge ovire nujno preverite sistem zaklepanja!
  - Voziček pri dviganju primite samo za trdne dele okvira!
  - Ne nameščajte delov, ki niso priporočeni s strani TFK!
  - Maksimalna obremenitev v košari je 5 kg!
  - Voziček uporabljajte samo v skladu z namenom!

**Prosimo, da v rednih intervalih preverjate delovanje zavor in povezav! Pri popravilu uporabljajte samo originalne rezervne dele!**



# NAVODILA ZA UPORABO IN MONTAŽO

## Montaža koles

-(Slika I) Vstavite zadnja kolesa **(1)** in pri tem zadržite rdeči drsni gumb **(2)**. Ko je kolo vstavljeno do konca spustite gumb **(2)** in preverite prileganje kolesa. Za odstranitev pritisnite rdeči gumb **(2)** in odstranite kolo.

-(Slika II) Vstavite sprednji kolesi **(3)** v nastavek dokler ne slišite, da sta zaskočili. Za sprostitev pritisnite rdeči gumb in izvlecite kolo. Sprednji kolesi lahko uporabljate togo (drsnik **(4)** potisnite navzdol) ali vrtljivo (sprostite **(4)** drsnik).

## Sestavljanje

-(Slika III) Teleskopsko palico potegnite nazaj **(5)**, dokler ne zaslišite, da je zaskočila. Potem pritisnite oba gumba **(7)**. Gumba bosta ostala samodejno pritisnjena! Potem ročaja potegnite navzgor, dokler zatiča **(7)** znova ne zaskočita. Potem varovalo **(Slika IV, 6)** premaknite navzgor, dokler ne zaskoči.

## Zlaganje

-(Slika IV) Sprostite varovalo **(6)**. Potem pritisnite oba gumba **(7)**. Gumba bosta ostala samodejno pritisnjena! Ročaja prestavite naprej, dokler znova ne zaskočita. Potem sprostite teleskopski zaklep **(Slika III, 5)** in voziček potisnite skupaj.

-(Slika V) Pritisnite rdeči gumb **(8)**, da odstranite lok za trebuh.

-(Slika VI) Z odpiranjem zadrg **(9)** na levi in desni zunanji strani sedežne prevleke lahko naslonjalo postavite v ležeči položaj. Če želite naslonjalo znova postaviti v pokončen položaj, potem zaprite obe zadrgi **(9)**.

-(Slika VII) Parkirno zavoro sprožite tako, da rdeči nihajni vzvod **(10)** potisnete navzdol. Za sprostitev zavore potisnite zeleni nihajni vzvod **(11)** navzdol.

Prosimo, da vedno blokirate zadnja kolesa, ko otroka nameščate in vežete v voziček!

-(Slika VIII) Zložljiva streha je z dvema drsnima zapahoma **(12)** pritrjena na okvir. Dodatno lahko zložljivo streho z gumbi pritrдите na naslonjalo.

-(Slika IX) Ključavnico pasu **(15)** zaprete tako, da oba vtiča **(14 in 16)** potisnete v ključavnic **(15)** in zaslišite zvok. Da jo odprete preprosto pritisnite gumb na sredini držala **(15)**. S pomočjo sistema zategovanja a, b in c lahko pet posameznih pasov prilagodite velikosti vašega otroka. Pas je pritrjen na 5 točkah a, b in c.

## Prevoz

-(Slika X) Ko je voziček zložen, ga lahko nosite tako, da ga primete za ročaj **(17)**.

-(Slika XI) Za montažo sedeža skupine 0 odstranite naprej lok za trebuh, kot je opisano na sliki 5. Potem na obeh straneh vstavite adapter. Sedež skupine 0 lahko sedaj od zgoraj potisnete na adapter **(18)**.

**Da lahko zložite voziček, morate najprej odstraniti adapter!**

(Slika XI velja za adapter za Maxicosi)

**Za naslednje sedeže skupine 0 obstajajo možnosti adaptiranja:**

Maxi Cosi (Pebble, Citi, Cabrio Fix), Cybex (ATON)

Römer (Baby Safe +)

Recaro (Young Profi Plus), Storchenmühle (Twin 0+)

-(Slika XII) Sestavljen voziček

## NAVODILA ZA OSKRBO

- Vse dele čistite z vlažno krpo.
- Ne uporabljajte agresivnih čistil ali maziv!
- Za gladko delovanje gibljivih vezi uporabljajte razpršila.
- Prevleka je lahko ročno oprana pri 30°.

Ni primerno za umivanje in sušenje v pralnem stroju!

- Pnevmatike lahko pri določenih okoliščinah povzročijo sledi na talnih obloga. Tujke (npr. kamenčke) v pnevmatikah je treba odstraniti, da preprečite morebitne poškodbe talnih oblog.

## GARANCIJSKI POGOJI

V primeru upravičenih pritožb se upoštevajo stalni predpisi. Prosimo, da vaš račun shranite kot dokazilo o datumu nakupa od katerega dalje poteka garancijska doba. Ta traja 2 leti\* od vašega prevzema otroškega vozička. Upravičene pritožbe so omejene na materialne in proizvodne napake prisotne ob prevzetju izdelka.

Ne sprejemajo se pritožbe, ki se nanašajo na:

- Naravna obraba in raztrgano mesto ali poškodba povzročena s prekomerno obremenitvijo.
- Poškodbe povzročene zaradi neprimerne ali nepravilne uporabe.
- Poškodbe povzročene zaradi nepravilne montaže ali priprave.
- Poškodbe povzročene zaradi nepazljive uporabe ali vzdrževanja.
- Poškodbe povzročene zaradi neprimerne spremembe na izdelku.

Napaka mora biti nemudoma prijavljena, da se prepreči posledična okvara!

### Primer za pritožbo ali ne?

- Večina TFK izdelkov je narejenih pretežno iz aluminija in je zato odpornih proti rji.

Vendar so lahko nekateri sestavni deli pobarvani ali pocinkani ali imajo katerekoli druge zaščitne premaze. Te deli lahko zarjavijo odvisno od njihovega vzdrževanja in uporabe, kateri so podvrženi. To ne predstavlja napake.

- Praske in raztrgani deli so rezultat običajne obrabe in niso napaka.

- Če vlažno blago ni posušeno ali ustrezno zračeno, se lahko pojavi plesen.

To ni posledica proizvodne napake.

- Bledenje je lahko posledica sončne svetlobe, znojenja, čistil, odrgnjenosti in prekomernega pranja in ni utemeljena napaka.

- Prosimo, da v času nakupa preverite, če so vsi deli blaga, šivi, gumbi in zadrge varno sešiti na mestu in delujejo primerno.

- Obrabljena kolesa so seveda znak obrabe. Škoda pripisana zunanjim vplivom ni napaka. Rahla neravnovesja so neizogibna in ne predstavljajo napake. Pri primoprodaji mora biti vedno opravljen pregled, da se takoj na začetku prepreči nezaželene probleme.

Če napako opazite kasneje, prosimo da o tem nemudoma obvestite vašega pooblaščenega trgovca, ki se bo pri nas pozanimal o nadaljnji obravnavi. TFK ne sprejema nezaprošene ali tovarno zbrane dobave.

---

\* Uporabno samo znotraj držav EU. V drugih državah veljajo zakonsko predpisani roki.

# **TFK Trends for Kids GmbH**

Am Industriegleis 9 – D-84030 Ergolding  
Tel.: +49 (0)871 – 973 5150 – [ffk@buggy.de](mailto:ffk@buggy.de)